

عقيدة الموحدين - أهل السنة و الجماعة

Profession de Foi des Mouwahhidîn

Ahl As-Sounna wa Al-Jamâ'a

Ecrit par Shaykh ‘Abd al-<u>H</u>akam al-Qahtānī

(Qu’Allah lui fasse miséricorde)

Ceci Est Notre Religion



Nous croyons en Allah, en Ses Anges, en Ses Livres, en Ses messagers, au Jour dernier et au destin, qu'il soit bon ou mauvais

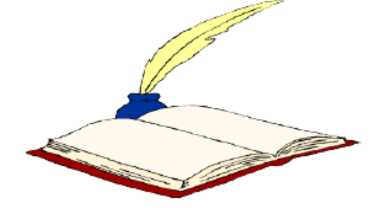


Ceci Est Notre Religion, par le Shaykh ‘Abd Al-Hakam Al-Qahtânî

Traduction de l'arabe et de l'anglais par Oum ‘Âliya, 1ère édition, France

Allah le Très-Haut dit dans Son Noble Livre, à la sourate 41, au verset 33 : « **Et qui profère plus belle parole que celui qui appelle à Allah, fait bonne œuvre et dit: je suis du nombre des musulmans.** »

Préface de l'édition française



Au nom d'Allah, le Miséricordieux par Essence et par Excellence
Loué soit Allah, la Lumière des cieux et de la terre, et que Ses prières et bénédictions soient sur le prophète Mouhammad, qui fut envoyé à l'humanité pour l'inviter à adorer Allah et à s'écarter du Tâghoût.

Nous vous présentons la version française de l'épître « **Ceci est notre Religion** », composée par le shaykh ‘Abd Al-Hakam Al-Qahtânî Ach-Châmî. Cette profession de foi (*'aqîda*) d'ahl as-sounna wa al-jamâ'a, en plus de reprendre en substance le credo traditionnel des Musulmans tels que ceux que l'on peut lire par exemple dans la « **Tahâwiyya** » d'At-Tahâwî ou encore dans la « **Wâsitiyya** » du shaykh de l'Islam Ibn Taymiyya, est exposée en prenant en compte le contexte contemporain qui se caractérise par la banalisation de l'associationnisme (*chirk*) dans le jugement et la législation d'Allah, ainsi que l'émergence des ambiguïtés (*choubouhât*) et déviances de nouvelles sectes schismatiques. Le shaykh reprend de manière succincte et laconique tous les piliers de la foi (*arkân al-îmân*) en les argumentants par des versets coraniques et en les expliquant.

Nous espérons que cette épître sera profitable aux monothéistes (*mouwahhidîn*), qu'elle constituera pour eux un rappel bénéfique ainsi qu'un support dans leurs prêches et sermons. Enfin, nous tenons à remercier Oum ‘Alîya pour la traduction du texte et puisse le Seigneur du Trône immense la récompenser ainsi que son mari.

Nous demandons à Allah le Très-Haut d'accepter ce modeste effort et nous ne recherchons que Sa satisfaction. En effet, la réussite n'est auprès que de Lui. Qu'Allah prie sur notre prophète Mouhammad et lui donne la paix, ainsi que sur sa famille, ses compagnons et tous ceux qui les suivent dans la droiture et l'orthodoxie jusqu'au jour où le soleil se lèvera de son couchant et se couchera de son levant.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

الحَمْدُ لِلَّهِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلىٰ رَسُولِ اللَّهِ، وَعَلىٰ آلهِ وَصَحْبهِ وَمَنْ وَالَاهُ، وبَعَدُ

Toutes les louanges sont à Allah, et que Sa paix et ses bénédictions soient sur son Messager, sa famille, ses compagnons et ceux qui lui sont restés fidèles. Ceci étant dit :

فَهٰذِهِ كَلِمَاتٌ يَسِيرَةٌ فِيهَا بَيَانُ مَا نَدِينُ الله بِهِ فِي مَسَائِلِ أَصْلِ دِينِ الإِسْلَامِ مِمَّا لَا يَصِحُّ إِيمَانُ المَرْءِ إِلَّا بِهِ، كَتَبْتُهَا عَلىٰ وَجْهِ الاخْتِصَارِ وَالإِجْمَالِ ،لِتَكُونَ عَوْنَاً لِلْمُوَحِّدِينَ، وَحِلْيَةً لِلْأَوْلِيَاءِ وَالمُؤْمِنِينَ، وَعُدَّةً لَهُمْ فِي الدَّعْوَةِ إِلىٰ هٰذَا الدِّينِ وَ هٰذَا أَوَانُ الشُّرُوعِ بِالمَقْصُودِ

Voici des paroles simples, qui contiennent un éclaircissement sur la façon dont nous devons adorer Allah au sujet des questions relatives à ***as̱l ad-dîn***[1], en l'absence desquelles l'islam d'une personne ne pourrait être valide. J'en ai fait un écrit simple et abrégé, de sorte qu'il soit un support pour les monothéistes (*mouwahhidîn*), un bijou pour les intimes [d'Allah] et les croyants, et un outil pour eux dans l'appel à cette religion.

Le temps est maintenant arrivé de débuter l'explication :

نَقُولُ : نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبهِ وَرُسُلِهِ وَاليَوْمِ الآخِرِ وَبِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ

Nous disons: Nous croyons en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses messagers, au Jour Dernier et en la Destinée (décret divin) – bon ou mauvais-

وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا

[1] Note du traducteur : La signification de **al-Islam al-'Amm** (l'Islam commun) est la religion de tous les prophètes. Cette religion est le Tawẖid qui est de connaitre, haïr et délaisser le shirk, et témoigner que quiconque est ignorant du shirk, ou commet cet acte diabolique n'est pas sur la religion des prophètes.

« **Quiconque ne croit pas en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses messagers et au Jour dernier, s'égare, loin dans l'égarement.** » (An-Nisā 4:136)

نُؤْمِنُ بِاللَّهِ رَبّاً وَإِلٰهاً وَحَكَماً وَوَلِيّاً لَاشَرِيكَ لَهُ فِي شَيْءٍ مِنْ ذٰلِكَ

Et nous croyons en Allah en tant que **Rabb** (Le Seigneur), **Ilah** (La divinité digne d'adoration), **Hakam** (Le Juge), Wali (Le Protecteur, L'Allié), et il n'a pas d'égal dans tout cela.

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ

« **Dis: «Chercherais-je un autre Seigneur qu'Allah, alors qu'Il est le Seigneur de toute chose?** » (Al An'ām 6:164)

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِي

Il dit: «**Chercherai-je pour vous une autre divinité qu'Allah, alors que c'est Lui qui vous a préféré à toutes les créatures [de leur époque]?**» (Al-A'rāf 7:140)

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا

« **Chercherai-je un autre juge qu'Allah, alors que c'est Lui qui a fait descendre vers vous ce Livre bien exposé?** » (Al-An'ām 6:114)

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيّاً فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلاَ يُطْعَمُ قُلْ إِنِّيَ أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلاَ تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

« **Dis: «Devais-je prendre pour allié autre qu'Allah, le Créateur des cieux et de la terre? C'est Lui qui nourrit et personne ne Le nourrit. Dis: «On m'a commandé d'être le premier à me soumettre» Et ne sois jamais du nombre des associateurs.** » (Al-An'ām 6:14)

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ أَوَّلَ وَاجِبٍ أَوْجَبَهُ الله عَلَىٰ العِبَادِ هُوَ التَّوْحِيدُ، وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الله الخَلْقَ لِأَجْلِهِ، وَقَامَت لِأَجْلِهِ السَّمَاوَاتُ وَالأَرْضُ؛ وَهُوَ إِفْرَادُ اللَّهِ بِمَا لَا يَكُونُ إِلَّا لِلَّهِ، وَهُوَ أَصْلُ الدِّينِ، وَهُوَ دَعْوَةُ الأَنْبِيَاءِ جَمِيعَاً وَدِينُهُمْ، وَهُوَ الإِسْلَامُ العَامُّ الَّذِي لَا يَقْبَلُ الله غَيْرَهُ

Et nous croyons que la première obligation qu'Allah a commandée à ses serviteurs est le **Tawhid**. Et c'est pour cela (le tawhid) qu'Allah a créé la création. Les cieux et la terre ont été créés dans le but d'unifier Allah. Et le **Tawhid**, c'est unifier Allah dans tout ce qui lui appartient, c'est cela le fondement de l'islam, la religion de tous les prophètes et ce à quoi ils ont tous appelé, et c'est l'Islam commun (***al-Islam al-'am***)[2] [à tous les prophètes] qui est la seule religion acceptée par Allah.

أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ الله رَبُّ الْعَالَمِينَ

« **La création et le commandement n'appartiennent qu'à Lui. Toute gloire à Allah, Seigneur de l'Univers!** » (Al-A'rāf 7:54)

إِنَّنِي أَنَا الله لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي

« **Certes, c'est Moi Allah: point de divinité que Moi. Adore-Moi donc et accomplis la Salât pour te souvenir de Moi.** » (Tā-Hā 20:14)

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

« **Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent.** »(Adh-Dhāriyāt 51:56)

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ

« **Et Nous n'avons envoyé avant toi aucun Messager à qui Nous n'ayons révélé: «Point de divinité en dehors de Moi. Adorez-Moi donc».** » (Al-Anbiyā 21:25)

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولاً أَنِ اعْبُدُواْ اللّهَ وَاجْتَنِبُواْ الطَّاغُوتَ فَمِنْهُم مَّنْ هَدَى اللّهُ وَمِنْهُم مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلالَةُ فَسِيرُواْ فِي الأَرْضِ فَانظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

« **Nous avons envoyé dans chaque communauté un Messager, [pour leur dire]: «Adorez Allah et écartez-vous du Tâghût» Alors Allah en guida certains, mais il y en eut qui ont été destinés à l'égarement. Parcourez donc**

[2] Note du traducteur : **Al-Islam al-Khas** (l'islam en particulier) est la croyance du prophète de l'époque en question.

la terre, et regardez quelle fut la fin de ceux qui traitaient [Nos messagers] de menteurs. » (An-Nahl 16:36)

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ

« **Et quiconque désire une religion autre que l'Islam, ne sera point agréé, et il sera, dans l'au-delà, parmi les perdants.** » (Āli 'Imrān 3:85)

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ

« **Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam.** » (Āli 'Imrān 3:19)

وَنُؤْمِنُ بِإِفْرَادِ اللَّهِ فِي الخَلْقِ وَالمُلْكِ وَالتَّدْبِيرِ وَإِفْرَادِهِ فِي أَفْعَالِهِ ؛ وَهُوَ الَّذِي يُسَمِّيهِ العُلَمَاءُ تَوْحِيدِ الرُّبُوبِيَّةِ

Et nous croyons en l'Unicité d'Allah dans la création (*al-khalq*), la royauté (*al-moulk*), l'arrangement (*at-tadbīri)*, et Son unicité dans ses actions. Et c'est ce que les savants ont nommé "**Tawhid ar-Rubūbiyyah**" (Unicité dans Seigneurie).

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ الله فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ

« **Dis: «Qui vous attribue de la nourriture du ciel et de la terre? Qui détient l'ouïe et la vue, et qui fait sortir le vivant du mort et fait sortir le mort du vivant, et qui administre tout?» Ils diront: «Allah». Dis alors: «Ne Le craignez-vous donc pas?»** » (Yūnus 10:31)

اللهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ

« **Allah est Celui qui a élevé [bien haut] les cieux sans piliers visibles. Il S'est établi [istawâ] sur le Trône et a soumis le soleil et la lune, chacun poursuivant sa course vers un terme fixé. Il règle l'Ordre [de tout] et expose en détail les signes afin que vous ayez la certitude de la rencontre de votre Seigneur.** » (Ar-Ra'd 13:2)

أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

« **La création et le commandement n'appartiennent qu'à Lui. Toute gloire à Allah, Seigneur de l'Univers!** » (Al-A'rāf 7:54)

وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ

« **Si tu leur demandes: «Qui a créé les cieux et la terre, et assujetti le soleil et la lune?», ils diront très certainement: «Allah». Comment se fait-il qu'ensuite ils se détournent (du chemin droit)?** » (Al-'Ankabūt 29:61)

وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ

« **Et si tu leur demandes qui les a créés, ils diront très certainement: «Allah». Comment se fait-il donc qu'ils se détournent?** » (Az-Zukhruf 43:87)

وَنُؤْمِنُ بِإِفْرَادِ اللَّهِ بِأَفْعَالِ العِبَادِ، أَوْ إِفْرَادِ اللَّهِ بِالْعِبَادَةِ، وَهُوَ مَا يُسَمِّيهِ العُلَمَاءُ هُوَ تَحْقِيقُ مَعْنَىٰ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، وَالَّتِي تَتَرَكَّبُ مِنْ نَفْيٍ وَإِثْبَاتٍ، وَمَعْنَىٰ النَّفْيِ: هُوَ خَلْعُ الأَنْدَادِ وَنَفْيُ الإِلٰهِيَّةِ وَالإِثْبَاتُ: إِثْبَاتُ الأُلُوهِيَّةِ لِلَّهِ، الْكُفْرِ بِالطَّاغُوتِ عَنْ جَمِيعِ المَعْبُودَاتِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهُوَ مَا يُعبَّرُ عَنْهُ وَإِفْرَادُهُ بِأَنْوَاعِ العِبَادَةِ جَمِيعِهَا.

Et nous croyons en l'Unicité d'Allah dans les actions des adorateurs ou (en d'autres termes) d'Allah Unicité dans l'adoration. Et c'est ce que les savants ont nommé "**Tawhid al-Ulūhiyyah** (Unicité dans l'adoration)". Et c'est la réalisation de la signification de "**La ilaha illa Allah**", qui se compose de négation et d'affirmation. Et le sens de la négation est: rejeter les rivaux et rejeter toute divinité adorée en dehors d'Allah, c'est ce qu'on entend par "**al-koufr bit Taghout**"[3] Et le sens de l'affirmation est le suivant: l'affirmation de l'exclusivité du culte à Allah et Son unicité dans tous les types de l'adoration.

هٰذَا هُوَ التَّوْحِيدُ الَّذِي دَارَتْ وَتَدُورُ عَلَيْهِ رُحَىٰ المَعْرَكَةِ بَيْنَ أَهْلِ الإِسْلَامِ وَأَهْلِ الشِّرْكِ.

[3] Note du traducteur : **Tâghoût** est toute chose et toute personne qui est adorée en dehors Allah, et aussi tous ceux qui encouragent à l'adoration d'autres qu'Allah. **Al-Koufr bi at-Taghout** est le rejet de toute chose et toute personne adorée en dehors d'Allah en lui vouant un culte exclusif, et témoigner que quiconque adore le **Tâghoût** est un polythéiste.

Ceci (*Tawhid al-Ulūhiyyah*) est le Tawhid qui fut et qui est la cause des conflits entre les adeptes de l'islam et les adeptes du polythéisme.

وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا

« **N'assigne donc pas à Allah d'autre divinité, sinon tu seras jeté dans l'Enfer, blâmé et repoussé.** » (Al-Isrā 17:39)

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ

« **Celui qui plaçait à côté d'Allah une autre divinité. Jetez-le donc dans le dur châtiment**». (Qāf 50:26)

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

« **Il dit: «Chercherai-je pour vous une autre divinité qu'Allah, alors que c'est Lui qui vous a préférés à toutes les créatures [de leur époque]?»** » (Al-A'rāf 7:140)

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ

« **Nous avons envoyé dans chaque communauté un Messager, [pour leur dire]: «Adorez Allah et écartez-vous du Tâgût»** » (An-Nahl 16:36)

فَاللهُ لَا مَعْبُودَ بِحَقٍّ إِلَّا هُوَ، وَذٰلِكَ فِي جَمِيعِ أَنْوَاعِ العِبَادَةِ؛ وَيَجْمَعُ هٰذَا الإِفْرَادُ ثَلَاثَةَ أُمُورٍ: إِفْرَادَ اللهِ بِالشَّعَائِرِ وَالنُّسُكِ، وَإِفْرَادَهُ بِالْوِلَايَةِ، وَإِفْرَادَهُ بِالْحُكْمِ وَالتَّشْرِيعِ

Quant à Allah, il n'y a personne qui mérite l'adoration en dehors de Lui, et cela dans tous les types de culte. Et cette unicité regroupe trois choses: l'unicité d'Allah dans les rites et **Nousuk** (pratique cultuel), Son Unicité dans **Wilayah** (l'alliance) et son unité dans **Houkm** (jugement) et **Tashrī'** (législation).

فَنُؤْمِنُ بِإِفْرَادِ اللهِ فِي النُّسُكِ وَالشَّعَائِرِ مِثْلِ: الدُّعَاءِ، وَالاسْتِغَاثَةِ، وَالذَّبْحِ، وَالصَّلَاةِ، وَنَحْوِهَا, لَا يُصْرَفُ شَيْءٌ مِنْهُ لِغَيْرِهِ، وَمَنْ صَرَفَهُ لِغَيْرِ اللهِ فَقَدْ عَبَدَ غَيْرَ اللهِ, وَمَنْ عَبَدَ غَيْرَ اللهِ فَهُوَ مُشْرِكٌ كَافِرٌ

Nous croyons donc en l'Unicité d'Allah dans **Nousuk** (actes de dévotions) et **Cha'a-ir** (rites) tels que : **Dou'a** (invocation), **Istighāthah** (recherche d'aide), **Dhabh** (immolation) et **Salat** (prière) et l'amour de cela. Ces pratiques sont exclusivement réservées à Allah et ne doivent pas être destinées à autre que Lui, et quiconque les dirige vers autre que Lui, a en réalité adoré un autre qu'Allah. Celui qui adore autre qu'Allah est un polythéiste (*moushrik*) et un mécréant (*kafir*).

قُلْ إِنَّ صَلاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ

« **Dis: «En vérité, ma Salât, mes actes de dévotion, ma vie et ma mort appartiennent à Allah, Seigneur de l'Univers. A Lui nul associé! Et voilà ce qu'il m'a été ordonné, et je suis le premier à me soumettre.»** » (Al-An'ām 6:162- 163)

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ

« **Et quiconque invoque avec Allah une autre divinité, sans avoir la preuve évidente [de son existence], aura à en rendre compte à son Seigneur. En vérité, les mécréants, ne réussiront pas.** » (Al-Muminūn 23:117)

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ

« **Ne placez pas avec Allah une autre divinité. Je suis pour vous de Sa part, un avertisseur explicite**». (Adh-Dhāriyāt 51:51)

وَنُؤْمِنُ بِإِفْرَادِ اللَّهِ بِالْوِلَايَةِ، وَأَنَّهُ لَا يَتَحَقَّقُ إِلَّا بِأَمْرَيْنِ

الأَوَّلُ: اتِّخَاذُ اللَّهِ وَحْدَهُ وَلِيًّا؛ فَمَنِ اتَّخَذَ غَيْرَ اللَّهِ وَلِيًّا أَوْ دَخَلَ فِي وِلَايَةِ غَيْرِ اللَّهِ فَهُوَ مُشْرِكٌ كَافِرٌ.

Et nous croyons en l'unicité d'Allah dans le **Wilayah** et qu'il se valide par deux choses :

La première: prendre Allah seul comme **Waliy** (allié, aide, protecteur, etc.) et

quiconque prend un autre qu'Allah comme **Waliy**, ou associe un autre **Waliy** avec Allah, est **Moushrik** et **Kafir**.[4]

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

« **Dis: «Devais-je prendre pour allié autre qu'Allah, le Créateur des cieux et de la terre? C'est Lui qui nourrit et personne ne Le nourrit. Dis: «On m'a commandé d'être le premier à me soumettre». Et ne sois jamais du nombre des associateurs.** » (Al-An'ām 6:14)

الله وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُوْلَائِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

« **Allah est le défenseur de ceux qui ont la foi: Il les fait sortir des ténèbres à la lumière. Quant à ceux qui ne croient pas, ils ont pour défenseurs les Tâghût, qui les font sortir de la lumière aux ténèbres. Voilà les gens du Feu, où ils demeurent éternellement.** » (Al-Baqarah 2:257)

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ

« **Ils diront: «Gloire à Toi! Tu es notre Allié en dehors d'eux. Ils adoraient plutôt les djinns, en qui la plupart d'entre eux croyaient.** » (Saba34:41)

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ

« **Suivez ce qui vous a été descendu venant de votre Seigneur et ne suivez pas d'autres alliés que Lui. Mais vous vous souvenez peu.** » (Al-A'rāf 7:3)

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا

« **Les croyants combattent dans le sentier d'Allah, et ceux qui ne croient pas combattent dans le sentier du Tâghût[1]. Eh bien, combattez les alliés du Diable, car la ruse du Diable est, certes, faible.** » (An-Nisā 4:76)

---

[4] Note de Chaykh al-Qahtānī : ici le shirk est prendre comme allié autre qu'Allah.

فَرِيقاً هَدَى وَفَرِيقاً حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلاَلَةُ إِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ

« **Il guide une partie, tandis qu'une autre partie a mérité l'égarement parce qu'ils ont pris, au lieu d'Allah, les diables pour alliés, et ils pensent qu'ils sont bien-guidés!** » (Al-A'rāf 7:30)

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَنُزُلًا

« **Ceux qui ont mécru, comptent-ils donc pouvoir prendre, pour alliés, Mes serviteurs en dehors de Moi? Nous avons préparé l'Enfer comme résidence pour les mécréants.** » (Al-Kahf 18:102)

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

« **S'ils croyaient en Allah, au Prophète et à ce qui lui a été descendu, ils ne prendraient pas ces mécréants pour alliés. Mais beaucoup d'entre eux sont pervers.** » (Al-Māidah 5:81)

الثَّانِي: مُوَالَاةُ أَوْلِيَائِهِ، وَمُعَادَاةُ أَعْدَائِهِ، وَهُوَ لَازِمٌ مِنْ لَوَازِمِ الأَوَّلِ لَا يَنْفَكُّ عَنْهُ أَوْ هُوَ مُتَضَمَّنٌ فِيهِ؛ فَمَنْ تَوَلَّىٰ الْمُشْرِكِينَ أَوِ الْكُفَّارَ وَإِنْ لَمْ يُعَادِ الْمُسْلِمِينَ فَهُوَ كَافِرٌ.

La deuxième: Le **Mouwālāh** (loyauté, l'alliance, l'amour) avec les alliés d'Allah, et l'inimitié envers ses ennemis. C'est une condition parmi les conditions requises de l'alliance avec Allah et qui ne peut être séparée d'elle, ou bien elle fait partie d'elle. Donc, quiconque s'allie avec les associateurs ou les **Kouffar**, même s'il ne montre pas d'inimitié envers les musulmans, est un mécréant.[5]

إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ

« **Nous avons désigné les diables pour alliés à ceux qui ne croient point,** » (Al-A'rāf 7:27)

[5] Note de Chaykh al-Qahtānī : le shirk ici est l'alliance avec autres que les croyants.

إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ

« **Ils ne te seront d'aucune utilité vis-à-vis d'Allah. Les injustes sont vraiment alliés les uns des autres; tandis qu'Allah est le Protecteur des pieux.** » (Al-Jāthiyah 45:19)

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ لْمَصِيرُ

« **Que les croyants ne prennent pas, pour alliés, des mécréants, au lieu de croyants. Quiconque le fait contredit la religion d'Allah, à moins que vous ne cherchiez à vous protéger d'eux. Allah vous met en garde à l'égard de Lui-même. Et c'est à Allah le retour** ». (Āli 'Imrān 3:28)

يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لاَ تَتَوَلَّوْا قَوْماً غَضِبَ اللهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُور

« **Ô vous qui avez cru! Ne prenez pas pour alliés des gens contre lesquels Allah est courroucé et qui désespèrent de l'au-delà, tout comme les mécréants désespèrent des gens des tombeaux.** » (Al-Mumtahinah 60:13)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

« **Ô les croyants! Ne prenez pas pour alliés les Juifs et les Chrétiens; ils sont alliés les uns des autres. Et celui d'entre vous qui les prend pour alliés, devient un des leurs. Allah ne guide certes pas les gens injustes.** » (Al-Māidah 5:51)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

« **Ô les croyants! N'adoptez pas pour alliés ceux qui prennent en raillerie et jeu votre religion, parmi ceux à qui le Livre fut donné avant vous et parmi les mécréants. Et craignez Allah si vous êtes croyants.** » (Al-Māidah 5:57)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آَمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آَبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

« **Ô vous qui croyez! Ne prenez pas pour alliés, vos pères et vos frères s'ils préfèrent la mécréance à la foi. Et quiconque parmi vous les prend pour alliés... ceux-là sont les injustes.** » (At-Tawbah 9:23)

وَنُؤْمِنُ بِإِفْرَادِ اللَّهِ بِالْحُكْمِ وَالتَّشْرِيعِ وَأَنَّهُ لَا يَتَحَقَّقُ إِلَّا بِأُمُورٍ ثَلَاثَةٍ
الأَوَّلُ: الإِيمَانُ بِأَنَّ التَّشْرِيعَ حَقٌّ خَالِصٌ لِلَّهِ وَحْدَهُ

Et nous croyons en l'unicité d'Allah dans le jugement et la législation, et que cela ne sera pas valide sans trois choses :

La première: La croyance que la législation est exclusivement le droit d'Allah seul.

إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

« **Le pouvoir n'appartient qu'à Allah. Il vous a commandé de n'adorer que Lui. Telle est la religion droite; mais la plupart des gens ne savent pas.** » (Yūsuf 12:40)

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا

« **Chercherai-je un autre juge qu'Allah, alors que c'est Lui qui a fait descendre vers vous ce Livre bien exposé?** » (Al-An'ām 6:114)

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ الله وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

« **Ou bien auraient-ils des associés [à Allah] qui auraient établi pour eux des lois religieuses qu'Allah n'a jamais permises? Or, si l'arrêt décisif n'avait pas été prononcé, il aurait été tranché entre eux. Les injustes auront certes un châtiment douloureux.** » (Ash-Shūrā 42:21)

أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ الله رَبُّ الْعَالَمِينَ

« **La création et le commandement n’appartiennent qu’à Lui. Toute gloire à Allah, Seigneur de l’Univers!** » (Al-A’rāf 7:54)

وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا

« **et Il n’associe personne à Son commandement.** » (Al-Kahf 18:26)

الله الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ

« **C’est Allah qui vous a créés et vous a nourris. Ensuite Il vous fera mourir, puis Il vous redonnera vie. Y en a-t-il, parmi vos associés, qui fassent quoi que ce soit de tout cela? Gloire à Lui! Il transcende ce qu’on Lui associe.** » (Ar-Rūm 30:40)

قُلْ أَرُونِيَ الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ الله الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

« **Dis: «Montrez-moi ceux que vous Lui avez donnés comme associés. Eh bien, non! C’est plutôt Lui, Allah, le Puissant, le Sage».** » (Saba 34:27)

إِنِ الْحُكْمُ إِلاَّ لِلَّهِ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ

« **Le jugement n’appartient qu’à Allah: Il tranche en toute vérité et Il est le meilleur des juges.** » (Al-An’ām 6:57)

أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ

« **C’est à Lui qu’appartient le jugement et Il est le plus prompt des juges.** » (Al-An’ām 6:62)

وَهُوَ الله لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآَخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

« **C’est lui Allah. Pas de divinité à part Lui. A Lui la louange ici-bas comme dans l’au-delà. A Lui appartient le jugement. Et vers Lui vous serez ramenés.** » (Al-Qasas 28:70)

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ الله وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ

«**... Il en est ainsi car lorsqu'Allah était invoqué seul (sans associé), vous ne croyiez pas; et si on Lui donnait des associés, alors vous croyiez. Le jugement appartient à Allah, le Très Haut, le Très Grand**». (Ghāfir 40:12)

فَالتَّشْرِيعُ حَقٌّ خَالِصٌ لِلَّهِ، وَهُوَ مِنْ خَصَائِصِ رُبُوبِيَّتِهِ وَأُلُوهِيَّتِه، فَهُوَ وَحْدَهُ سُبْحَانَهُ صَاحِبُ الأَمْرِ وَالنَّهْيِ وَالتَّحْرِيمِ وَالتَّحْلِيلِ؛ فَمَنْ شَرَّعَ فَقَدْ نَازَعَ اللَّهَ فِي رُبُوبِيَّتِهِ وَأُلُوهِيَّتِه فَيَكُونُ كَافِراً بِذٰلِكَ؛ وَيَدْخُلُ فِي هٰذَا دُخُولاً أَوَلِيّاً : الْحُكَّامُ وَأَعْضَاءُ الْبَرْلَمَانَاتِ وَالمَجَالِسِ التَّشْرِيعِيَّةِ وَنَحْوُهُمْ مِمَّنْ نَصَّبُوا أَنْفُسَهُمْ مُشَرِّعِينَ مَعَ اللَّهِ؛ وَعَلَيْهِ فَمَنْ يَقُومُ بِانْتِخَابِهِمْ وَ اخْتِيَارِهِمْ ، أَوْ يَرْضَىٰ بِذٰلِكَ وَلَوْ لَمْ يَنْتَخِبْهُمْ، فَقَدِ اخْتَارَ آلِهَةً مَعَ اللَّهِ، وَمَنْ فَعَلَ ذٰلِكَ فَهُوَ مُشْرِكٌ كَافِرٌ

Donc, la législation est exclusivement le droit d'Allah d'après les caractéristiques uniques de sa **Roubūbiyyah** et sa **Ulūhiyyah**, lui seul, le Glorifié, est celui qui détermine des ordres et des interdictions et ce qui est halal (licite) et **haram** (illicite). Donc, quiconque légifère a, en vérité, défié Allah dans sa **Rubūbiyyah** et sa **Ulūhiyyah** et, par conséquent, est **kafir**.

Et ceux qui sont avant tout et principalement concernés (par ce *kufr*) sont: les dirigeants et les membres des parlements qui légifèrent des lois et les assemblées législatives, et tout ce qui est semblable à cela, où les personnes qui s'érigent en législateurs à l'égal d'Allah.

Ensuite, est concerné quiconque participe à leurs votes et élections, ou qui est satisfait de cela, même s'il n'a pas voté pour eux, (cette personne) a en effet choisi des **Ālihah** (pl. *Ilah*), des associés, avec Allah. Et quiconque fait cela, il est un polythéiste et un **kafir**.[6]

الثَّانِي : الحُكْمُ بِمَا أَنْزَلَ الله، وَالإِيمَانُ بِأَنَّ الحُكْمَ بِغَيْرِ شَرْعِ اللَّهِ كُفْرٌ.

La seconde: Juger avec ce qu'Allah a révélé, et croire que juger avec autre chose que la loi d'Allah est de la mécréance.

---

[6] Note du traducteur : Le Cheikh explique ici que celui qui vote pour, ou qui est satisfait des représentants des partis politiques de nos jours, a en effet choisi un autre législateur qu'Allah et donc cette personne commet du shirk dans la Rubūbiyyah et la Ulūhiyyah. La triste vérité est que beaucoup de gens de nos jours, même ceux qui prétendent être des savants, des adorateurs et des étudiants dans la science, soit font ou autorisent cet acte de shirk, et beaucoup de gens les suivent aveuglément à ce sujet et par cela, ils sortent de l'islam et deviennent associateurs.

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ

« **Est-ce donc le jugement du temps de l'Ignorance qu'ils cherchent? Qu'y a-t-il de meilleur qu'Allah, en matière de jugement pour des gens qui ont une foi ferme?** » (Al-Māidah 5:50)

وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ الله فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

.

« **Et ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, les voilà les mécréants.** » (Al-Māidah 5:44)

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

« **Et ils disent: «Nous croyons en Allah et au messager et nous obéissons». Puis après cela, une partie d'entre eux fait volte-face. Ce ne sont point ceux-là les croyants.** » (An-Nūr 24:47)

وَيَدْخُلُ فِي ذَٰلِكَ: الحُكَّامُ مِنَ الرُّؤَسَاءِ وَالمُلُوكِ وَالأُمَرَاءِ وَالوُزَرَاءِ وَالقُضَاةِ وَرُؤَسَاءِ العَشَائِرِ وَالمُحَافِظِينَ وَرُؤَسَاء البَلَدِيَّاتِ وَغَيْرُهُمْ مِمَّنْ يَحْكُمُونَ بَيْنَ النَّاسِ

Dans cela sont inclus: Les dirigeants parmi les présidents, rois, chefs, ministres, juges, chefs de clans, les maires, les dirigeants des pays, et d'autres que ceux-ci parmi ceux qui juge entre les gens.

الثَّالِثُ: التَّحَاكُمُ لِلَّهِ وَحْدَهُ، وَالإِيمَانُ بِأَنَّ التَّحَاكُمَ لِغَيْرِ اللَّهِ شِرْكٌ وَكُفْرٌ لِأَنَّهُ عِبَادَةٌ لِغَيْرِ اللَّهِ. وَالمَقْصُودُ بِالتَّحَاكُمِ: هُوَ طَلَبُ الفَصْلِ فِي الخُصُومَاتِ؛ وَهُوَ أَقَلُّ مَا يَكُونُ بَيْنَ اثْنَيْنِ. فَمَنْ تَحَاكَمَ إِلَىٰ غَيْرِ شَرِيعَةِ اللَّهِ كَمَا يَحْدُثُ فِي المَحَاكِمِ الوَضْعِيَّةِ وَنَحْوِهَا بِغَيْرِ إِكْرَاهٍ فَهُوَ مُشْرِكٌ كَافِرٌ. وَأَمَّا مَنْ جَوَّزَ التَّحَاكُمَ بِدَعْوَىٰ الضَّرُورَةِ فِي المَسَائِلِ الَّتِي يُسَمُّونَهَا حُقُوقِيَّةً وَنَحْوِهَا فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الأَوَّلِ، وَهُوَ دَاعِيَةُ ضَلَالٍ مُسْتَحِلٌّ لِلشِّرْكِ بِاللَّهِ، فَهُوَ بِذَٰلِكَ مُشْرِكٌ كَافِرٌ.

La troisième: La **Taḥākum** (recherche de jugement) de (les lois de) Allah seul, et la croyance que la recherche de jugement auprès d'autres qu'Allah est du polythéisme (*chirk*) et de la mécréance, car c'est adorer autres qu'Allah.

Et ce qu'on entend par **Ta<u>h</u>ākum**: est la recherche du jugement (décision) en cas de désaccord (et conflits) au moins entre deux personnes. Donc, quiconque cherche le jugement par autre chose que la **Shari'ah** d'Allah (la législation islamique) - comme cela se produit dans les tribunaux des hommes et ce qui est semblable - sans y être forcé (*ikrah*)[7], il est un polythéiste et un **kafir**.

Et en ce qui concerne celui qui permet cela dans le cas de **Darūrah** (nécessité), dans des affaires appelées de droits ou autres, alors il est pire que le premier, et il appelle au **Dalal** (égarement), et considère le **shirk** comme étant légitime, ainsi il est un **mushrik** (polythéiste) et un **kafir**.(mécréant).

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَٰلِكُمُ الله رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

« **Sur toutes vos divergences, le jugement appartient à Allah. Tel est Allah mon Seigneur; en Lui je place ma confiance et c'est à Lui que je retourne [repentant]** » (Ash-Shūrā 42:10)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا

« **N'as-tu pas vu ceux qui prétendent croire à ce qu'on a fait descendre vers toi [prophète] et à ce qu'on a fait descendre avant toi? Ils veulent prendre pour juge le Tâghût, alors que c'est en lui qu'on leur a commandé de ne pas croire. Mais le Diable veut les égarer très loin, dans l'égarement.** » (An-Nisā 4:60)

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ الكُفْرَ بِالطَّاغُوتِ يَعْنِي تَكْفِيرَ الطَّاغُوتِ وَتَكْفِيرَ أَهْلِهِ، كَمَا دَلَّ عَلَيْهِ الكِتَابُ العَظِيمُ الَّذِي نَزَلَ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ، وَكَمَا دَلَّتْ عَلَيْهِ العُقُولُ وَالفِطَرُ. وَأَنَّ الطَّاغُوتَ هُوَ كُلُّ مَا عُبِدَ مِنْ دُونِ اللَّهِ؛ وَهُوَ كُلُّ رَأْسٍ فِي الشِّرْكِ وَالضَّلَالِ، وَهُوَ أَصْنَافٌ مُتَعَدِّدَةٌ. مِنْ أَبْرَزِهِمُ: الشَّيْطَانُ، وَالحَاكِمُ بِغَيْرِ شَرْعِ اللَّهِ، وَدُعَاةُ الشِّرْكِ وَالضَّلَالِ، وَغَيْرُهُمْ.

---

[7] <u>Note du traducteur :</u> Ceux qui sont contraints à commettre une action de mécréance ou de shirk, sans le vouloir et sans avoir aucun libre arbitre ou choix, sont considérés comme mukrih (ceux qui sont contraints), comme ceux qui sont menacés d'être tués ou amputés de leurs membres et des choses semblables. En raison de cela, on ne fait pas le Takfir sur une telle personne.

Et nous croyons que **al-kufr bit Taghout** (le rejet de **Taghout**), signifie proclamer le **Takfir** sur le **Taghout** et sur ses adeptes, tel que l'a indiqué le Livre Saint qui a été révélé en la langue arabe claire, et comme tout intellect et **fitrah** (disposition naturelle) le montrent.

Le **Taghout** est tout ce qui est adoré en dehors d'Allah, et il est la tête du polythéisme et de l'égarement. Il y a plusieurs catégories de **Taghout**. Les plus connues d'entre elles: **ash-shaytan**, et celui qui juge avec autre que la loi d'Allah, celui qui appelle au **shirk** et à l'égarement, et d'autres que ceux-ci.

وَأَمَّا مَنْ زَعَمَ أَنَّ الكُفْرَ بِالطَّاغُوتِ لَا يَلْزَمُ مِنْهُ تَكْفِيرَ أَعْيَانِ الطَّوَاغِيتِ وَلَا تَكْفِيرَ أَتْبَاعِهِمْ وَنَحْوَهُ مِنَ الخَرْبَشَةِ وَالخَرْمَشَةِ فَهُوَ أَضَلُّ مِنْ حِمَارِ أَهْلِهِ وَلَا يَعْقِلُ مَا يَخْرُجُ مِنْ رَأْسِهِ ، وَفَوْقَ هٰذَا كُلِّهِ فَهُوَ كَافِرٌ خَبِيثٌ يُرِيدُ هَدْمَ دِينِ الأَنْبِيَاءِ .

En ce qui concerne celui qui prétend que **al-kufr bit Taghout** (le rejet de **Taghout**) n'exige pas de faire le **Takfir** sur le **Taghout** lui-même, ni le **Takfir** sur ses adeptes, et sur ce qui lui ressemble, alors il est plus égaré encore que l'âne du village, et il ne comprend pas ce qui sort de sa tête. Et par-dessus tout cela, il est un **kafir** dégoûtant qui veut la destruction de la religion des prophètes.

فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

« **Donc, quiconque mécroit au taghout tandis qu'il croit en Allah saisit l'anse la plus solide, qui ne peut se briser. Et Allah est Audient et Omniscient.** » (Al-Baqarah 2:256)

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَآءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ

« **Certes, vous avez eu un bel exemple [à suivre] en Ibrahim et en ceux qui étaient avec lui, quand ils dirent à leur peuple: «Nous vous désavouons, vous et ce que vous adorez en dehors d'Allah. Nous vous renions. Entre vous et nous, l'inimitié et la haine sont à jamais déclarées jusqu'à ce que vous croyiez en Allah, seul.** » (Al-Mumtahinah 60:4)

فَنُؤْمِنُ بِأَنَّ مَنْ لَمْ يُكَفِّرِ المُشْرِكِينَ مِنْ يَهُودٍ وَنَصَارَىٰ وَوَثَنِيِّينَ وَنَحْوِهِمْ أَوْ شَكَّ فِي كُفْرِهِمْ فَهُوَ كَافِرٌ كَمَا دَلَّ عَلَىٰ ذَٰلِكَ الكِتَابُ وَالسُّنَّةُ وَالإِجْمَاعُ وَالنَّظَرُ الصَّحِيحُ ، وَقَدْ ذَكَرَ ذَٰلِكَ غَيْرُ وَاحِدٍ مِنْ أَهْلِ العِلْمِ ؛ مَعَ كَوْنِ هَٰذَا الأَمْرِ مَرْكُوزَاً فِي العُقُولِ وَالفِطَرِ كَذَٰلِكَ.

Donc, nous croyons que quiconque ne fait pas le **Takfir** sur les associateurs, parmi les Juifs, les chrétiens, les idolâtres et leurs semblables, ou doute de leur mécréance, est un **kafir** tel que le Livre(le Coran), la Sunna, l'**ijma‘** (consensus) et les avis corrects le montrent. Et, les gens de science ont clairement mentionné cela, l'existence de ce commandement est ancré dans tout intellect et toute Fitrah (disposition naturelle).

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ النَّاسَ اليَوْمَ لَا سِيَّمَا الَّذِينَ يُمَثِّلُونَ المُجْتَمَعَاتِ الجَاهِلِيَّةَ المُنْتَسِبَةَ إِلَىٰ الإِسْلَامِ مُشْرِكُونَ بِاللَّهِ وَلَيْسُوا فِي دِينِ اللَّهِ، بَلْ هُمْ فِي دِينِ غَيْرِهِ، إِلَّا مَنْ رَحِمَ الله مِنَ الطَّائِفَةِ المَنْصُورَةِ وَالفِرْقَةِ النَّاجِيَةِ، الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا تَقَرَّرَ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنْ تَوْحِيدِ اللَّهِ وَالخُضُوعِ لِحُكْمِهِ مَعَ البَرَاءَةِ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ فَالأَصْلُ هُوَ الشِّرْكُ حَتَّىٰ يَثْبُتَ خِلَافُهُ...لِأُمُورٍ مِنْهَا

Et nous croyons que les gens de nos jours - en particulier ceux qui représentent les sociétés ignorantes (*al-moujtama‘ât al-jâhiliyya*) qui se réclament de l'islam - sont des polythéistes, qui adorent d'autres divinités qu'Allah, et ne sont pas adeptes de l'Islam. Au contraire, ils sont adeptes d'une autre religion, à l'exception de ceux à qui Allah a fait miséricorde : **al-Tāifah al-Mansourah** (le groupe victorieux) et **Al-Firqah une-Najiyah** (le groupe sauvé), ceux qui croient en ce qui a été établi dans le Livre d'Allah, en Son unicité, et à la soumission à son jugement, au **Barāah** (désaveu, désunion, rejet etc) envers le polythéisme et ses adeptes. Donc, le principe de base (sur le jugement des gens) est le **shirk**, jusqu'à preuve du contraire... dans ce qui résulte de cela on trouve :

أَوَّلَاً: أَنَّ الإِسْلَامَ ثُبُوتِيٌّ فَلَا يُعَدُّ مُسْلِمَاً إِلَّا مَنْ ثَبَتَ دُخُولُهُ إِلَيْهِ، وَجَاءَ الدَّلِيلُ عَلَىٰ بَرَاءَتِهِ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ، وَالكُفْرُ فِي أَصْلِهِ عَدَمِيٌّ فَالْكُفْرُ عَدَمُ الإِيمَانِ؛ فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَكُونَ مُسْلِمَاً وَجَبَ عَلَيْهِ الدُّخُولُ فِيهِ وَ إِظْهارُ مَا يَدُلُّ عَلَىٰ بَرَاءَتِهِ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ؛ لَا يَصْلُحُ غَيْرُ ذَٰلِكَ البَتَّةَ

Premièrement: l'islam doit être prouvé, nul ne peut être considéré comme musulman, excepté celui dont l'entrée en Islam a été prouvée, ainsi que son **Barāah** (désaveu) envers le polythéisme et ses adeptes. La mécréance (*kufr*)

dans sa base est le nihilisme, donc la mécréance est l’absence d’**Iman**. Quiconque veut devenir Musulman, est obligé de montrer son **Barāah** envers le polythéisme et ses adeptes Sans cela, on ne peut le considérer musulman.

ثَانِيَاً: ظهورُ عَدَاوَةِ النَّاسِ لِأَهْلِ التَّوْحِيدِ وَمُحَارَبَةِ أَهْلِهِ وَالمُجَاهَرَةِ بِالطَّعْنِ فِي الدِّينِ وَالاسْتِهْزَاءِ بِاللَّهِ تَعَالَىٰ وَرَسُولِهِ - صَلَّى الله عَلَيه وسَلَّم.

Deuxièmement: L'émergence de l’hostilité des gens envers les adeptes du Tawhid, et les attaques contre eux, ainsi que l’offense envers la religion et la moquerie envers Allah Le Très-Haut et de Son Messager (paix et bénédictions d’Allah sur lui)

ثَالِثَاً: انْتِشَارُ الشِّرْكِ بِأَصْنَافِهِ بَيْنَ النَّاسِ وَ ظُهُورُهُ بِلَا نَكِيرٍ وَلَا سِيَّمَا أَظْهَرُ أَنْوَاعِهِ كَشِرْكِ القُبُورِيِّينَ؛ فَلَا تَكَادُ تَجِدُ أَحَدَاً مِنَ النَّاسِ يَعُدُّ فَاعِلَ هٰذَا النَّوْعِ مِنَ الشِّرْكِ مُشْرِكَاً حَتَّىٰ مِمَّنْ يُقِرُّونَ بِكَوْنِ الفِعْلِ شِرْكَاً

Troisièmement: La propagation de toutes catégories de **shirk** parmi les gens, et l'apparition de celui-ci sans le rejeter, et particulièrement quand il est le plus évident comme le polythéisme des adorateurs de tombes (*al-qouboûriyîn*). Ceci en raison du fait qu’on ne trouve pratiquement personne qui considère polythéiste celui qui commet ce type de **shirk**, même si tu trouves parmi eux des personnes qui reconnaissent l'action comme étant du **shirk**.

رَابِعَاً: الإِعْلَانُ بِالْمُحَرَّمَاتِ بَلْ وَ اسْتِحْلَالُهَا، وَإِنْكَارُ أَحْكَامِ اللَّهِ وَالاعْتِرَاضُ عَلَيْهَا وَالشَّكُّ فِي عَدَالَتِهَا بَلْ وَوَضْعُهَا لِلتَّصْوِيتِ أَحْيَانَاً، وَتَعْطِيلُ مَعَالِمُ الدِّينِ كَافَّةً؛ فَالْجِهَادُ إِرْهَابٌ، وَالتَّبَرُّجُ حُرِّيَّةٌ، وَالحِجَابُ رَجْعِيَّةٌ، وَالحُدُودُ وَحْشِيَّةٌ وَهَمَجِيَّةٌ، وَالرِّبَا فَائِدَةٌ، وَالقِمَارُ وَالمَيْسِرُ عُرُوضٌ تِجَارِيَّةٌ، وَمِيرَاثُ الأُنْثَىٰ ظُلْمٌ، وَالإِسْلَامُ دِيمُقْرَاطِيَّةٌ أَوِ اشْتِرَاكِيَّةٌ... إِلَىٰ آخِرِ القَائِمَةِ المَشْؤُومَةِ

Quatrièmement: La diffusion des choses interdites, et même leur légalisation (*istihlâl*), et le déni des lois d'Allah, leur objection et le doute dans leur justice. Mais plutôt, elles (les lois d'Allah) sont parfois soumises au vote. La destruction de tous les jalons de la religion: le Jihad devient du terrorisme, se parer est liberté (*tabarrouj*), le **hijab** est à la mode ancienne, les peines légales (*al-houdoûd*) sont de la brutalité et de la barbarie, l’usure est bénéfice, les jeux de hasard sont des moyens de commerce, l'héritage de la femme est de l'injustice et l'islam devient la démocratie ou le socialisme ... Jusqu’à la dernière (sur) la liste noire!

خَامِساً: عُلُوُّ أَحْكَامِ الطَّاغُوتِ مَعَ انْقِيَادِ النَّاسِ لَهُ وَمُتَابَعَتِهِمْ لِدِينِهِ. فَأَمَّا العُلُوُّ فَيَتَمَثَّلُ بِعُلُوِّ أَحْكَامِ القَانُونِ الوَضْعِيِّ وَهَيْمَنَتِهِ عَلَىٰ حَيَاةِ النَّاسِ وَسَيْطَرَتِهِ عَلَىٰ شَتَّىٰ الجَوَانِبِ وَأَمَّا انْقِيَادُ النَّاسِ وَمُتَابَعَتُهُمْ فَيَدُلُّ عَلَيْهِ

Cinquièmement: La suprématie des lois du **Taghout**, et la soumission du peuple au **Taghout** et le suivi de sa religion. En ce qui concerne la suprématie, c'est la supériorité des lois d'origine humaine et de leur contrôle sur la vie des gens et leur domination sur les différents aspects (de vie)[8] En ce qui concerne la soumission des individus et leur suivi du **Taghout**, il y a plusieurs raisons :

الأَوَّلُ: عَدَمُ إِظْهَارِ النَّاسِ مَا يَدُلُّ عَلَى تَوْحِيدِهِمْ وَبَرَاءَتِهِمْ مِنَ الطَّاغُوتِ وَدِينِهِ؛ وَهُوَ مَا يُعْرَفُ إِظْهَارِ الدِّينِ

La première: L'absence de personnes qui montrent leur **Tawhid** et leur **Barāah** envers le **Taghout** et sa religion. Et cela est connu sous le nom « **Izhārud-dîn**»[9].

الثَّانِي: تَحَاكُمُ النَّاسِ وَذَهَابُهُمْ إِلَىٰ المَحَاكِمِ الوَضْعِيَّةِ زَرَافَاتٍ وَوُحْدَانًا حَيْثُ يَصِلُ عَدَدُ القَضَايَا المُسَجَّلَةِ فِي مَجْمَعِ مَحَاكِمِ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ فِي بَعْضِ البِلَادِ العَرَبِيَّةِ عَشَرَاتِ الآلَافِ

La deuxième: Les gens cherchent à obtenir un jugement devant les tribunaux des hommes, à la fois en groupe et individuellement, jusqu'au point où le nombre de cas enregistrés dans l'ensemble des tribunaux dans une petite ville - dans certains des pays arabes - atteint des dizaines de milliers.

---

[8] Note du traducteur : Le Cheikh ici mentionne cinq facteurs qui précisent que les personnes et les sociétés d'aujourd'hui, y compris celles qui se prétendent islamiques, ne sont pas considérées comme musulmanes en raison de la propagation du polythéisme et de la mécréance parmi elles, et ces actes sont considérés comme normaux et ne sont donc pas interdit. Donc, nul n'est considéré comme un musulman, ou une société comme islamique, tant que leur Barāah envers le polythéisme et les associateurs n'est pas montré, comme le Coran et la Sunna l'ont exigé de tous musulmans.

[9] Note du traducteur : Idhārud-dîn est exprimer, montrer ou proclamer une obéissance à la religion d'autres personnes, que ce soit par la parole ou par l'acte.10 Traducteur: La course des gens pour élire des divinités en dehors d'Allah, dans leur empressement, leur concurrence et leur encouragement les uns les autres à choisir quelqu'un qui légifère des lois pour eux en dehors d'Allah. Celui qui choisit un autre législateur qu'Allah, a adoré cette personne en lui donnant un droit qui appartient uniquement à Allah, et ainsi il devient un mécréant.

الثَّالِثُ: وُلُوجُ النَّاسِ وَمُشَارَكَتُهُمْ فِي الانْتِخَابَاتِ التَّشْرِيعِيَّةِ وَالتَّنْفِيذِيَّةِ وَنَحْوِهَا وَتَسَابُقُهُمْ لِاخْتِيَارِ آلِهَةٍ مَعَ اللَّهِ

La troisième: L'accès et la participation des gens aux élections législatives et élections (du pouvoir) exécutif et autres, ainsi que leur concurrence dans le choix de fausses divinités (*âliha*) en dehors d'Allah.[10]

الرَّابِعُ: مَظَاهِرُ خُرُوجِ النَّاسِ مُتَظَاهِرِينَ تَمْجِيداً لِلطَّاغُوتِ وَأَهْلِهِ رَافِعِينَ شِعَارَاتِ القَوْمِيَّةِ وَالوَطَنِيَّةِ وَالدِّيمُقْرَاطِيَّةِ وَنَحْوَهَا مِنَ الشِعَارَاتِ الأَرْضِيَّةِ الشِّرْكِيَّةِ

La quatrième: L'émergence de personnes qui augmentent leurs manifestations de leurs louanges au **Taghout** et ses adeptes, en soulevant leurs drapeaux racistes, patriotiques, démocratiques et autres, tout cela sous les bannières terrestres du **shirk**.

الخَامِسُ: انْتِشَارُ مُشَارَكَةِ كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ فِي أَجْهِزَةِ الطَّاغُوتِ وَجُيُوشِهِ وَشُرْطَتِهِ وَوَزَارَاتِهِ القَائِمَةِ عَلَىٰ تَنْفِيذِ دِينِهِ وَنُصْرَتِهِ مَعَ إِقْرَارِ البَقِيَّةِ البَاقِيَةِ لِهَٰذَا وَعَدَمِ إِظهارِ مَا يَدُلُّ عَلَىٰ المُخَالَفَةِ حَتَّىٰ إِنَّهُ لَا يَكَادُ يُوْجَدُ بَيْتٌ إِلَّا وَفِيهِمْ بَعْضُ أَفْرَادِهِ !

La cinquième: La propagation de la participation des gens aux dispositifs du Taghout : son armée, sa police et ses ministères, qui sont mis en place pour établir sa religion, l'assister et faire reconnaître (comme normal) tout ce qui découle de ce système.

L'absence de déclarer quel qu'opposition à cela, à tel point qu'on peine à trouver un seul foyer qui ne compte pas certains de ses membres (du **Taghout**).

السَّادِسُ: ثُمَّ لَوْ نَظَرْتَ إِلى مَنْ يُسَمَّوْنَ ب وَنَحْوِهِمْ لَا سِيَّمَا « الْجَمَاعَاتِ الإِسْلَامِيَّةِ » و « الجِهَادِيَّةِ السَّلَفِيَّةِ » يَتَصَدَّرُونَ مُقَارَعَةَ الطَّاغُوتِ - زَعَمُوا - لَوَجَدتَّهُمْ فِي الشِّرْكِ وَالغِينَ ، وَفِي أَوْحَالِهِ غَارِقِينَ ؛ فَلَمْ تَتَّضِحْ

[10] Note du traducteur : La course des gens pour élire des divinités en dehors d'Allah, dans leur empressement, leur concurrence et leur encouragement les uns les autres à choisir quelqu'un qui légifère des lois pour eux en dehors d'Allah. Celui qui choisit un autre législateur qu'Allah, a adore cette personne en lui donnant un droit qui appartient uniquement a Allah, et ainsi il devient un mécréant.

عِنْدَهُمْ مَعَالِمُ التَّوْحِيدِ مَعَ كَوْنِهِمْ يُعَدَوْنَ صَفْوَةَ المُجْتَمَعِ ، فَكَيْفَ بِمَنْ دُونَهُمْ مِنَ النَّاسِ مِنَ الهَمَجِ الرَّعَاعِ أَتْبَاعِ كُلِّ نَاعِقٍ مِنْ حَمِيرِ القَوْمِ وَسَفَلَتِهِمْ ؟

La sixième: Alors, si vous regardez ceux qu'ils ont nommé « **Al-Jama'at al-islamiyya** », surtout « **Al-Jihādiyyah as-Salafiya** » et d'autres, et ceux qui appellent à combattre le **Taghout** - comme ils le prétendent -, alors en vérité, vous les trouverez dans le polythéisme et bien embourber dedans. Ceci car les jalons (fondements) du **Tawhid** n'ont pas été claires pour eux, malgré le fait qu'ils soient considérés comme l'élite de la société. Alors que dire d'autres parmi la foule de barbares, qui suivent chaque cri des peuples d'ânes et leurs scélérats ?!

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ المُظْهِرَ شَعَائِرَ الإِسْلَامِ اليَوْمَ كَالصَّلَاةِ وَالصِّيَامِ وَنَحْوِهَا ، أَوْ مَنْ يَقُولُ إِنَّهُ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالمَلَائِكَةِ وَالكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَاليَوْمِ الآخِرِ ، أَوْ مَنْ يَدَّعِي أَنَّهُ عَلَىٰ دِينِ الإِسْلَامِ = لَا يُحْكَمُ لَهُ بِإِسْلَامٍ حَتَّىٰ تَثْبُتَ بَرَاءَتُهُ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ أَيْ مِمَّا عَلَيْهِ النَّاسُ اليَوْمَ؛ لِأُمُورٍ مِنْهَا

Et nous croyons qu'aujourd'hui les signes apparents de l'islam, comme la **Salat** (prière) et le **Siyam** (jeûne) et autres, ou celui qui dit qu'il croit en Allah, en Ses anges, Son Livre, ses prophètes et au Jour Dernier, ou celui qui prétend qu'il est sur la religion de l'Islam = il ne sera pas considéré comme un musulman, tant que le **Barāah** vers le polythéisme et ses partisans ne sera pas prouvé. Or, c'est dans cette situation que se trouvent les gens aujourd'hui.

De cela découle :

أَوَّلًا: أَنَّ شَرْطَ اعْتِبَارِ القَوْلِ أَوِ العَمَلِ دُخُولاً فِي الإِسْلَامِ أَنْ يَكُونَ دَالّاً عَلَىٰ البَرَاءَةِ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ، وَعَلَامَةً يَتَمَيَّزُ بِهَا أَهْلُ الإِسْلَامِ عَنْ غَيْرِهِمْ مِنْ أَهْلِ الشِّرْكِ؛ وَإِلَّا فَلَوْ كَانَتِ العَلَامَةُ مُشْتَرَكَةً بَيْنَ أَهْلِ الإِسْلَامِ وَغَيْرِهِمْ لَمْ يَعُدَّهَا أَحَدٌ كَانَتْ عِنْدَ مُشْرِكِي « لَا إِلَهَ إِلَّا الله » مِنْ أَهْلِ الإِسْلَامِ بَلْهَ العُقَلَاءِ دَلِيلاً علىٰ المُخَالَفَةِ !! فَإِنَّ مَكَّةَ تَجْعَلُ قَائِلَهَا صَابِئاً مُوَالِياً لِدِينِ مُحَمَّدٍ - صَلَّى الله عَلَيه وسَلَّم؛ فَقَوْلُهَا يَوْمَئِذٍ كَانَ دَلِيلاً عَلَىٰ البَرَاءَةِ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ. أَمَّا اليَوْمَ فَالمُنْتَسِبُونَ إِلَىٰ الإِسْلَامِ جَمِيعُهُمْ يَقُولُونَهَا، وَقَدْ يَزِيدُونَ عَلَيْهَا بَعْضَ الشَّعَائِرِ أَوْ كَثِيراً مِنْهَا ؛ فَالحُكَّامُ وَأَعْوَانُهُمْ وَجُنُودُهُمْ يَقُومُونَ بِذَٰلِكَ، بَلْ وَغَيْرُهُمْ مِنْ مِلَلِ الشِّرْكِ قَدْ يَفْعَلُونَ ذَٰلِكَ أَوْ بَعْضَهُ كَالْقُبُورِيِّينَ وَالرَّوَافِضِ وَأَشْبَاهِهِمْ مِنَ المَارِقِينَ. لِذَا فَإِنَّ المُتَقَرِّرَ فِي هَٰذَا الدِّينِ أَنَّ

الإِسْلَامَ لَا يَثْبُتُ بِمُجَرَّدِ الانْتِسَابِ وَالدَّعْوَىٰ ، بَلْ لَّا بُدَّ أَنْ تَثْبُتَ البَرَاءَةُ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ حَتَّىٰ يُحْكَمَ بِالإِسْلامِ.

Premièrement : La condition pour considérer les paroles et actions validant l'entrée une personne en islam, est qu'elle doit montrer le **Barāah** envers le polythéisme et ses fidèles et c'est un signe par lequel les adeptes de l'islam distinguent les partisans du polythéisme. Même s'il y a un signe qui peut être commun aux adeptes de l'islam (*ahl al-islâm*) et aux adeptes du polythéisme, personne n'est considéré comme musulman sur ce seul critère (ne pas prendre cela en considération, pour les intellectuels, est une preuve de l'avis contraire). En vérité, (la prononciation de) « **La ilaha illa Allah** », pour les **moushrikun** (polythéistes pl.) de La Mecque, rendait, celui qui la prononçait, **Sā'bian**[11] et fidèle à la religion de Mohammed (paix et bénédictions d'Allah sur lui). A cette époque (du prophète salla Allahou 'aleyhi wa salam), la prononciation de cette parole était une preuve du Barāah envers le polythéisme et ses adeptes. Cependant, aujourd'hui, ceux qui prétendent être sur la religion de l'Islam disent tous cette parole et y ajoutent également d'autres signes de l'islam et des rites islamiques.

Ainsi, les dirigeants (*al-houkâm*), leurs alliés et leurs soldats font tous cela, même les personnes qui font partie d'autres **Milal** (religions) de shirk font cela (tout ou en partie); comme les adorateurs de tombes (*qouboûriyîn*), les **Rawafidh** et d'autres qui sont loin de la religion. C'est donc pour cette raison, qu'on ne juge pas l'Islam de quelqu'un juste par sa simple affiliation et revendication à l'islam, mais plutôt par son **Barāah** (désaveu) envers le polythéisme et ses partisans.

ثَانِياً: كَانَ أَهْلُ مَكَّةَ وَمَا حَوْلَهَا عَلَىٰ دِينِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ، ثُمَّ جَاءَ عَمْرُو بْنُ لُحَيٍّ الخُزَاعِيُّ فَحَسَّنَ الشِّرْكَ لِلنَّاسِ وَأَمَرَهُمْ بِعِبَادَةِ الأَصْنَامِ، فَانْتَشَرَ الشِّرْكُ وَعَمَّ أَرْجَاءَ البِلَادِ، ثُمَّ لَمَّا بُعِثَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللهُ عَلَيهِ وسَلَّم- حَكَمَ عَلَيْهِمْ بِالشِّرْكِ

Deuxièmement: Les habitants de la Mecque et de ses alentours étaient sur la religion d'Ibrahim et Isma'il (paix sur eux). Puis vint 'Amr ibn al-Louhay Khuzā'iy qui embellit le **shirk** aux yeux des gens et leur commanda d'adorer les

[11] Note du traducteur : l'origine du mot صابئا (Sabian) signifie: celui qui quitte la religion de son peuple pour adorer les étoiles. Plus tard, la signification du mot Sabian dans la langue arabe, est devenue: celui qui laisse la religion de son peuple pour adorer autre chose que ce qu'il adorait. Dans ce cas, il s'agit de : celui qui quitte la religion de son peuple pour suivre celle de Mohammed, et adorer Allah seul.

statues (idoles). Ainsi le shirk a été répandu et est devenu dominant dans les villes. Puis, quand le prophète (saws) a été envoyé, il les a jugés **moushrikun** :

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

« **Dis: «ô vous les mécréants!** » (Al-Kāfirūn 109:1)

وَلَمْ يَعْتَبِرْ تَمَسّكَهُمْ بِبَقَايَا دِينِ إِبْرَاهِيمَ مَانِعاً مِنَ الحُكْمِ عَلَيْهِمْ بِذٰلِكَ ؛ فَلَمْ يَحْكُمْ لَهُمْ بِإِسْلَامٍ مَعَ قِيَامِهِمْ بِالشَّعَائِرِ مِنْ حَجٍّ وَعُمْرَةٍ وَطَوَافٍ بِالْبَيْتِ وَصَدَقَةٍ وَصِيَامٍ وَتَعْظِيمِ البَيْتِ الحَرَامِ وَإِيمَانِهِمْ بِرُبُوبِيَّةِ اللهِ مِنْ أَنَّهُ الخَالِقُ وَالرَّازِقُ بَلْ لَمْ يَحْكُمْ بِإِسْلَامِهِمْ مَعَ دَعْوَاهُمْ أَنَّهُمْ عَلَىٰ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ بَلْ وَلَا مَعَ افْتِخَارِهِمْ بِالانْتِسَابِ إِلَيْهَا؛ مَا لَمْ يَتَبَرَّؤُوا مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ فَكَمَا أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى الله عَلَيه وسَلَّم -لَمْ يَعْتَبِرْ مَا فَعَلُوهُ مِنَ الشَّعَائِرِ المَوْرُوثَةِ عَنْ دِينِ إِبْرَاهِيمَ دَلِيلاً عَلَىٰ بَرَاءَتِهِمْ مِنَ الشِّرْكِ وَبَقَائِهِمْ عَلَىٰ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ، فَكَذٰلِكَ اليَوْمَ لَيْسَتِ الشَّعَائِرُ مِنَ المُنْتَسِبِينَ إِلَىٰ الإِسْلَامِ دَلِيلاً عَلَىٰ بَرَاءَتِهِمْ مِنَ الشِّرْكِ وَأَنَّهُمْ عَلَىٰ دِينِ مُحَمَّدٍ - صَلَّى الله عَلَيه وسَلَّم.

Et il ne considérait pas ce qu'ils avaient conservé de la religion d'Abraham, comme quelque chose qui empêchait de les juger mécréants. Il n'a donc pas jugé qu'ils étaient sur l'islam, en dépit du fait qu'ils effectuaient des rites islamiques tels que : le **Hajj** (pèlerinage), la 'Umra, la circombulation [autour] de la Maison (*Tawaf Al-Bayt*), l'aumône (*Sadaqah*), le jeûne (*Siyam*), la vénération de la Maison sacrée (*Ta'dhīm al-Bayt al-Haram*) et qu'ils croyaient en Allah dans sa Rubūbiyyah,et qu'Il est le Créateur et le Pourvoyeur. Il n'a pas non plus jugé qu'ils étaient sur l'islam, malgré le fait qu'ils affirmaient et revendiquaient qu'ils étaient sur le **Millah** (la religion) d'Ibrahim, car ils ne se sont pas désavoués du polythéisme et de ses adeptes (**Baraah**).

Donc, de la même manière que le Prophète (salla Allahou 'aleyhi wa salam) n'a pas considéré les rites qu'ils effectuaient et ce qu'ils avaient conservé de la religion d'Abraham comme étant une preuve de leur **Barāah** envers le polythéisme et leur appartenance à la religion d'Abraham (paix sur lui), de même les rites pratiqués aujourd'hui par ceux qui s'affilient à l'Islam ne sont pas une preuve de leur **Barāah** envers le polythéisme et qu'ils sont sur la religion de Mohammed (salla Allahou 'aleyhi wa salam).

ثَالِثاً: إِجْمَاعُ الصَّحَابَةِ عَلَىٰ تَكْفِيرِ بَنِي حَنِيفَةَ مِنْ أَتْبَاعِ مُسَيْلَمَةَ وَغَيْرِهِمْ كَمَا هُوَ مَعْلُومٌ مَعَ أَنَّ غَالِبَ هٰؤُلَاءِ كَانُوا مِنَ الرُّعَاعِ وَالجَهَلَةِ أَتْبَاعِ كُلِّ نَاعِقٍ

وَقَدْ كَانُوا مَعَ ذٰلِكَ يُصَلُّونَ وَيَصُومُونَ وَيَقُولُونَ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله؛ فَلَمْ يَكُنْ ذٰلِكَ كُلُّهُ مَانِعاً مِنَ الحُكْمِ عَلَيْهِمْ بِالْكُفْرِ وَالشِّرْكِ وَالرِّدَّةِ عَنْ دِينِ اللهِ، وَعَامَلَهُمُ الصَّحَابَةُ مُعَامَلَةً وَاحِدَةً، وَحَكَمُوا عَلَيْهِمْ بِحُكْمٍ وَاحِدٍ، وَلَمْ يَسْتَفْصِلُوا أَوْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ طَوَائِفِهِمْ وَأَفْرَادِهِمْ أَوْ بَيْنَ كُبَرَائِهِمْ وَصُغَرَائِهِمْ أَوْ عُلَمَائِهِمْ وَجُهَّالِهِمْ، أَوْ بَيْنَ التَّابِعِ وَالمَتْبُوعِ، وَلَمْ يَقْبَلُوا تَوْبَةَ أَحَدٍ مِنْهُمْ حَتَّىٰ يَكْفُرَ بِمُسَيْلَمَةَ وَدِينِهِ وَيَبْرَأَ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ

Troisièmement: Le consensus (*al-ijma*ʻ) des Sahabah sur le **Takfir** des Banu Hanifa d'entre les adeptes de Musaylamah et d'autres, comme il est bien connu, malgré le fait que la plupart d'entre eux faisait partie de la masse et des ignorants qui ont suivi chaque appel (à l'égarement)[12] et qu'ils avaient pour habitude de prier, jeûner et de dire "**la ilaha illa Allah**". Mais tout cela ne les a pas empêché de les juger mécréants, polythéistes et apostats. Les Compagnons les ont tous traité de la même manière, et les ont jugé avec le même jugement, et ils n'ont pas fait de différence, ni de séparation, entre leurs groupes et leurs personnes (individuellement), ni entre leurs grands et leurs petits, ni entre leurs savants et leurs ignorants, ou entre celui qui suit et celui qui est suivi. Et ils n'acceptaient pas la Tawbah (repentir) de l'un d'eux, tant qu'il ne rejetait pas Musaylamah et sa religion, et faisait le **Barāah** envers le polythéisme et ses adeptes.

رَابِعاً: أَضِفْ إِلىٰ ذٰلِكَ كُلِّهِ أَنَّهُ لَيْسَ فِي الكِتَابِ وَالسُّنَّةِ مَا يَدُلُّ عَلىٰ اعْتِبَارِ العَلَامَاتِ المَذْكُورَةِ دَلِيلاً عَلىٰ الإِسْلَامِ فِي كُلِّ حَالٍ وَلَا بُدَّ، وَإِنَّمَا دَلَّتِ الأَدِلَّةُ الشَّرْعِيَّةُ عَلىٰ اعْتِبَارِهَا فَقَطْ حَالَ دَلَالَتِهَا عَلىٰ البَرَاءَةِ مِنَ الشِّرْكِ وَأَهْلِهِ وَإِلَّا فَلَا. وَذٰلِكَ لِأَنَّ مِنَ الكُفَّارِ وَالمُشْرِكِينَ مَنْ قَدْ يُكْتَفَىٰ مِنْهُمْ بِلَا إِلٰهَ إِلَّا الله، وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُكْتَفَىٰ مِنْهُ بِذٰلِكَ حَتَّىٰ يُضِيفَ إِلَيْهَا الشَّهَادَةَ بِأَنَّ المَسِيحَ عَبْدُ اللهِ وَرَسُولِهِ كَالنَّصَارَىٰ، وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُكْتَفَىٰ مِنْهُ حَتَّىٰ مَعَ القِيَامِ بِأَعْمَالِ الإِسْلَامِ كَالْمُرْتَدِّ حَتَّىٰ يَرْجِعَ عَنْ سَبَبِ رِدَّتِهِ وَيَتُوبَ مِنْ ذٰلِكَ.

Quatrièmement: Ajoutons à tout cela qu'il n'y a pas de preuve dans le Livre et la Sunna, que les signes mentionnés doivent être considérés comme une preuve de l'Islam dans toutes les situations. Les preuves dans la **Shari'ah** montrent qu'en réalité les signes sont pris en considération seulement lorsqu'ils sont une preuve du **Barāah** envers le polythéisme et ses adeptes, autrement, on ne les prend pas en considération. Ceci car, parmi les mécréants et les associateurs, il y a ceux dont le témoignage de « **La ilaha illa Allah** » est suffisant et ceux qui doivent ajouter à cette parole qu'ils attestent qu'al-Masih est le serviteur d'Allah

[12] Note du traducteur : Chaque appel à l'égarement et déviation du droit chemin.

et son Messager, comme les chrétiens, et d'autres encore valident leur croyance en effectuant les actions de l'Islam, en délaissant tout acte qui rend apostat (*Murtad*) quelle que soit la raison pour laquelle il commettait l'acte d'apostasie (*Riddah,*) et en faisant **Tawbah** de cela ... etc.

وَهٰكَذَا فَمَنْ حَكَمَ بِإِسْلَامِ الْمُجْتَمَعَاتِ الجَاهِلِيَّةِ المُنْتَسِبَةِ إِلىٰ الإِسْلَامِ اليَوْمَ فَهُوَ مُشْرِكٌ كَافِرٌ؛ لِأَنَّهُ لَمْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ دَلَّ عَلىٰ ذٰلِكَ الكِتَابُ وَالسُّنَّةُ وَالإِجْمَاعُ وَالفِطْرَةُ وَالنَّظَرُ الصَّحِيحُ

Ainsi: celui qui juge musulmanes les sociétés ignorantes qui s'affilient à l'islam, est un polythéiste et un **kafir** parce qu'il n'a pas rejeté le **Taghout**. Le Coran, la Sunna, le consensus, la **Fitrah** et les avis corrects l'ont tous montré.

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ القَوْلَ بِالتَّوَقُّفِ فِي حَالِ المُجْتَمَعَاتِ الجَاهِلِيَّةِ اليَوْمَ كُلِّهِمْ أَوْ بَعْضِهِمْ بِحُجَّةِ الجَهْلِ بِالْحَالِ أَوْنَحْوِهَا = قَوْلٌ بَاطِلٌ لَيْسَ عَلَيْهِ أَثَارَةٌ مِنْ عِلْمٍ أَوْ هُدًى؛ فَإِنَّ الكِتَابَ المُبِينَ لَمْ يَجْعَلِ النَّاسَ إِلَّا قِسْمَيْنِ لَا ثَالِثَ لَهُمَا

Et nous croyons que s'abstenir de faire le **Takfir** sur les sociétés ignorantes d'aujourd'hui, sous prétexte de l'ignorance de la situation ou autres, est un faux jugement qui n'a aucune source ni dans la connaissance ni dans la guidée.[13] Parce qu' en vérité, le Livre n'a divisé les gens qu'en deux parties et il n'y a pas de troisième :

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ

« **C'est Lui qui vous a créés. Parmi vous [il y a] mécréant et croyant**. » (At-Taghābun 64:2)

وَمَا ثَمَّ إِلَّا دِينَانِ لَا ثَالِثَ لَهُمَا: الإِسْلَامُ وَ غَيْرُالإِسْلَامِ

[13] Note du traducteur : Les gens de Tawaqquf (qui s'abstiennent de rendre mécréant) sont d'avis que, s'ils ne connaissent pas l'opinion d'une personne vivant dans ces sociétés ignorantes aujourd'hui, alors cette personne n'est pas jugée comme polythéiste, ni musulmane jusqu'à ce que de plus amples détails concernant sa situation soient connus. Et après cela on prononce un jugement sur elle. Cette opinion est une innovation (bid'a) qui est basée sur l'ignorance, et aucun des savants n'a mentionné cela ou avait cette opinion. Toute personne vivant dans ces sociétés ignorantes qui se prétendent musulmanes, doit être jugée comme dhāhiran kafir (mécréant en apparence) jusqu'à ce qu'elle prouve qu'elle a rejeté le polythéisme et ceux qui commettent le shirk.

Et il n'y a pas plus de deux religions, il n'y a pas de troisième : l'islam et autres que l'islam.

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ

« **Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam**. » (Āli 'Imrān 3:19)

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ

« **Et quiconque désire une religion autre que l'Islam, ne sera point agréé, et il sera, dans l'au-delà, parmi les perdants**. » (Āli 'Imrān 3:85)

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ العَمَلَ فِي الوَ ائِفِ الحُكُومِيَّةِ الطَّاغُوتِيَّةِ :فِي النِّظَامِ القَضَائِيِّ أَوِ التَّشْرِيعِيِّ أَوِ التَّنْفِيذِيِّ عَلَىٰ حَدٍّ سَوَاءٍ كُفْرٌ أَكْبَرُ، وَذَٰلِكَ يَشْمَلُ جَمِيعَ وَزَارَاتِهِمْ وَتَوَابِعِهَا مِنْ مُؤَسَّسَاتِ الدَّوْلَةِ، فَإِنَّهَا أَرْكَانُ دِينِ الطَّاغُوتِ وَعِمَادُ مِلَّتِهِ وَذَٰلِكَ مِنْ وُجُوهٍ

Et nous croyons que travailler dans les emplois gouvernementaux du **Taghout**: pour juger, pour légiférer et pour exécuter le système, est un niveau qui est équivalent à la mécréance majeure, et cela inclut tous leurs ministères, et leurs partisans dans toutes les organisations du pays. Ce sont les piliers de la religion du **Taghout** et la base de son **Millah**. Et en voici les aspects:

Premièrement: L'entrée dans l'alliance (la loyauté) avec le **Taghout** et l'alliance avec les ennemis de la religion (l'islam), la personne est, à l'évidence, un soldat du Taghout.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الطَّاغُوتُ

« **Quant à ceux qui ne croient pas, ils ont pour défenseurs le Tâghût** » (Al-Baqarah 2:257)

وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

« **Et celui d'entre vous qui les prend pour alliés, devient un des leurs. Allah ne guide certes pas les gens injustes**. » (Al-Māidah 5:51)

وَعُمَّالُ الطَّاغُوتِ كَمَا فِي وَضْعِ الحُكُومَاتِ الحَالِي هُمْ جُنُودُهُ، وَالجُنُودُ لُغَةً وَشَرْعَاً: هُمُ الأَعْوَانُ وَالأَنْصَارُ، وَهُمْ فِي الحَالِ المَذْكُورِ أَعْوَانُ الطَّاغُوتِ

وَأَنْصَارُهُ عَلَىٰ أَمْرِهِ مِنَ الحُكْمِ بِشَرْعِ الطَّاغُوتِ وَتَحْكِيمِهِ وَالتَّحَاكُمِ إِلَيْهِ وَإِلْزَامِ النَّاسِ بِهِ، وَمُعَادَاةِ أَعْدَائِهِ سَوَاءٌ فِي النِّظَامِ القَضَائِيِّ أَوِ التَّنْفِيذِيِّ أَوِ التَّشْرِيعِيِّ، أَوْ قُوَّاتِ الدِّفَاعِ الَّتِي تُمَثِّلُهَا وَزَارَتَا الدِّفَاعِ وَالدَّاخِلِيَّةِ عَادَةً؛ فَيَصْدُقُ فِي العُمَّالِ عَلَىٰ هَٰذَا الوَجْهِ المَدَنِيِّينَ وَالعَسْكَرِيِّينَ عَلَىٰ حَدٍّ سَوَاءٍ مِثْلُ قَوْلِهِ تَعَالَىٰ

Les travailleurs du **Taghout** – tel que dans les gouvernements actuels des hommes - sont ses soldats. Et «soldats» au niveau linguistique et de la loi légiférée comprend: ceux qui l'aident et qui le soutiennent et, dans la situation mentionnée, ils sont les assistants du **Taghout** et ses partisans dans ses ordonnances de jugement par sa loi et l'arbitrage par celle-ci, ceux qui demandent le jugement avec cette loi et obligent les gens à s'y référer. Ceux qui sont hostiles à l'égard de ses ennemis (du taghout), que ce soit dans le système judiciaire ou le pouvoir exécutif ou législatif. Ou ceux qui font partie des forces de défense généralement représentées par le Ministère de la Défense et de l'intérieur. Donc, par "les travailleurs", on entend: les civils et les militaires au même titre. Comme les paroles de l'Exalté :

إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ

« **Car Pharaon, Hâmân et leurs soldats étaient fautifs**. » (Al-Qasas 28:8)

وَغَيْرُهَا مِنْ آيَاتٍ فِي عَدَمِ التَّفْرِيقِ بَيْنَ التَّابِعِ وَالمَتْبُوعِ، وَتَتَنَزَّلُ فِي حَقِّهِمْ آيَاتُ المُوَالَاةِ المَعْرُوفَةِ

Et il y a d'autres versets parmi ceux concernant le fait qu'il n'y a aucune différence entre celui qui suit et celui qui est suivi. Et à leur égard (ces personnes) on cite les preuves bien connues sur le **Muwālāh** (alliance).

وَالثَّانِي: الحُكْمُ وَالتَّحَاكُمُ وَالتَّحْكِيمُ لِغَيْرِ شَرْعِ اللَّهِ فَعُمَّالُ الطَّاغُوتِ يَقُومُونَ بِالْحُكْمِ بِشَرْعِ الطَّاغُوتِ وَدُسْتُورِهِ وَالإِعَانَةِ عَلَىٰ ذَٰلِكَ، وَبِالتَّحَاكُمِ إِلَيْهِ بَلْ وَإِلْزَامِ النَّاسِ بِذَٰلِكَ؛ فَيَعُمُّهُمْ قَوْلُهُ سُبْحَانَهُ

Deuxièmement: Le jugement, la recherche de jugement (*Tahākum*) et l'arbitrage avec d'autres loi que la Loi d'Allah. Ainsi, les travailleurs du **Taghout** exécutent le jugement selon la loi du **Taghout** et sa constitution et la défendent, ils recherchent le jugement par ses lois, et rendent même cela obligatoire pour les gens, dans Ses paroles Le Glorifié les mentionne:

وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ الله فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

« **Et ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, les voilà les mécréants**. » (Al-Māidah 5:44)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا

« **N'as-tu pas vu ceux qui prétendent croire à ce qu'on a fait descendre vers toi [prophète] et à ce qu'on a fait descendre avant toi? Ils veulent prendre pour juge le Tâghût, alors que c'est en lui qu'on leur a commandé de ne pas croire. Mais le Diable veut les égarer très loin, dans l'égarement**. » (An-Nisā 4:60)

وَالثَّالِثُ: الطَّاعَةُ وَقَبُولُ الأَحْكَامِ مِنْ غَيْرِ اللَّهِ ؛ فَهُوَ قَدِ اتَّخَذَ مُطَاعاً مَعَ اللَّهِ عَلَىٰ وَجْهٍ لَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ إِلَّا لِلَّهِ، فَمَصْدَرُ التَّلَقِّي عِنْدَهُ هُوَ غَيْرُ اللَّهِ؛ فَدَخَلَ فِي طَاعَتِهِمْ وَدِينِهِمْ مُخْتَاراً يَأْتَمِرُ بِأَمْرِهِمْ وَيَنْتَهِي بِنَهْيِهِمْ مُتَّبِعاً لِمِلَّتِهِمْ، وَيَقُومُ بِتَنْفِيذِ أَوَامِرِهِمْ وَنُصْرَةِ دِينِهِمْ وَيَحْرِصُ عَلَىٰ أَدَاءِ ذَٰلِكَ امْتِثَالاً لِأَحْكَامِ الدُّسْتُورِ لَا يَتَخَطَّاهَا أَوْ يَتَعَدَّاهَا، يَعْمَلُ بِهَا وَيُحَاكِمُ إِلَيْهَا

Troisièmement: Obéir et accepter les décisions émanant d'autres qu'Allah. Donc il (celui qui fait cela) a certes obéit à quelqu'un d'autre dans l'obéissance qui n'est due qu'à Allah. Ainsi, il a pris comme source de jugement autre (loi) que (loi d') Allah, et par là il se trouve volontairement dans l'obéissance des **Taghout** et leur religion, il obéit à leurs ordres et se tient à l'écart de ce qui leur déplaît, suivant leur **Millah**. Et il exécute leurs ordres et soutient leur religion, il souhaite l'accomplissement (des ordres) (tout en étant) soumis aux arrêts de la Constitution, sans l'outrepasser, ni la transgresser. Il agit selon elle (constitution), et il juge à travers elle.[14]

وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ

« **Si vous leur obéissez, vous deviendrez certes des associateurs**. » (Al-An'ām 6:121)

[14] Note du traducteur : Tous ceux qui travaillent pour et aident le Taghout, font ces choses. Il est important que ces trois aspects soient compris et bien compris.

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَـهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

« **Ils ont pris leurs rabbins et leurs moines, ainsi que le Christ fils de Maryam, comme Seigneurs en dehors d'Allah, alors qu'on ne leur a commandé que d'adorer un Dieu unique. Pas de divinité à part Lui! Gloire à Lui! Il est au-dessus de ce qu'ils [Lui] associent**. » (At-Tawbah 9:31)

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَى لَهُمْ (25) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ الله سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الأَمْرِ وَالله يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ

« **Ceux qui sont revenus sur leurs pas après que le droit chemin leur a été clairement exposé, le Diable les a séduits et trompés. C'est parce qu'ils ont dit à ceux qui ont de la répulsion pour la révélation d'Allah: «Nous allons vous obéir dans certaines choses». Allah cependant connaît ce qu'ils cachent**. » (Muhammad 47:25-26)

وَلَا يُسْتَثْنَى مِنْ هٰذَا الحُكْمِ أَحَدٌ مِنْ عُمَّالِهِمْ حَتَّىٰ خُطَبَاءُ وَأَئِمَّةُ المَسَاجِدِ العَامِلُونَ فِي وَزَارَةِ الأَوْقَافِ الطَّاغُوتِيَّةِ بَلْ قَدْ يَكُونُ هٰؤُلَاءِ أَشَدَّ كُفْرًا مِنْ غَيْرِهِمْ لِكَوْنِهِمْ يُعْطُونَ الصِّبْغَةَ الشَّرْعِيَّةَ لِلْحَاكِمِينَ بِغَيْرِ شَرْعِ اللَّهِ بِعَمَلِهِمْ هٰذَا. وَتَجْتَمِعُ هٰذِهِ الوُجُوهُ فِي عُمَّالِ الطَّاغُوتِ كُلِّهِمْ أَوْ جُلِّهِمْ. فَمَنْ زَعَمَ جَوَازَ العَمَلِ بِالصُّورَةِ المَذْكُورَةِ آنِفاً أَوْ قَالَ بِعَدَمِ تَكْفِيرِ العَامِلِينَ المَذْكُورِينَ فَهُوَ كَافِرٌ. وَمِثْلُهُ فِي الكُفْرِ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ نَوْعٍ وَآخَرَ؛ كَالتَّفْرِيقِ بَيْنَ جُنُودِ الطَّاغُوتِ مِنْ عَسَاكِرَ وَمَدَنِيِّينَ، أَوْ إِبَاحَةِ وَتَجْوِيزِ مَا يُسَمُّونَهُ بِالْوَ أئِفِ الحُكُومِيَّةِ الخَدَمَاتِيَّةِ: كَعَمَلِ الأَطِبَّاءِ وَالمُمَرِّضِينَ وَمُو فَّي البَلَدِيَّاتِ وَنَحْوِهِمْ

Personne parmi ces travailleurs n'est exclu de ce jugement, pas même ceux qui donnent des conférences et les imams des mosquées qui travaillent dans le ministère des Cultes du **Taghout**. Ils sont plutôt pires dans la mécréance que les autres car ils, avec leurs actions, annoncent la couleur (la description) de la **Shari'ah** à ceux qui jugent avec autre chose que la loi d'Allah. Tous ces aspects, ou la plupart d'entre eux, sont réunis par les travailleurs du **Tāghūt**.[15] Donc, quiconque prétend que l'un des types d'emplois mentionnés

[15] Note du traducteur : Le Cheikh ici, explique qu'aucun des travailleurs et des alliés du Taghout ne peut être exempt de commettre, soit une partie ou la totalité de ces types de shirk, car ils sont soumis aux lois du Taghout et à sa constitution.

précédemment est autorisé, ou qui affirme qu’il ne faut pas faire le **Takfir** sur les travailleurs mentionnés, il est un **kafir**. Au même titre que lui dans la mécréance est celui qui fait une différence entre un type (de travailleurs du taghout) et un autre, comme la distinction entre les soldats du **Taghout** parmi les militaires et les civils, ou celui qui autorise les emplois de services gouvernementaux: tel que le travail en tant que médecins, infirmières, employés municipaux et autres[16].

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ مَنْ فَعَلَ الشِّرْكَ الأَكْبَرَ فَهُوَ مُشْرِكٌ كَافِرٌ، إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالإِيمَانِ، وَأَنَّهُ لَا فَرْقَ بَيْنَ الفِعْلِ وَالفَاعِلِ فِي ارْتِكَابِ الشِّرْكِ، فَالْقُرْآنُ لَمْ يُعَلِّقْ أَحكَامَ الأَسْمَاءِ بِمَنَاطٍ غَيْرِ حُصُولِ الفِعْلِ؛ فَإِنَّ القُرْآنَ عَلَّقَ أَحْكَامَ الأَسْمَاءِ كَالْمُشْرِكِ وَالكَافِرِ بِمُجَرَّدِ فِعْلِ الشِّرْكِ أَوِ الكُفْرِ

Et nous croyons que celui qui commet le polythéisme majeur, est un associateur et un **kafir**, sauf celui qui est contraint à commettre l’acte alors que son cœur est serein avec l’Iman, et (nous pensons) qu'il n'y a pas de différence entre l’action et celui qui commet l’acte de **shirk**. Et le Coran n'a relié l’attribution des noms (polythéiste, **kafir**, apostat...) qu’à l’acte commis. Ainsi, le Coran qualifie de polythéiste et de mécréant, celui qui commet l’acte de polythéisme et de mécréance.[17]

وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

« **Et il assigne à Allah des égaux, afin d’égarer (les gens) de son chemin. Dis «Jouis de ta mécréance un court moment. Tu fais partie des gens du Feu**». (Az-Zumar 39:8)

[16] Note du traducteur : Dans certains pays arabes, il est nécessaire, pour ceux qui veulent être médecins, d'entrer dans l'armée pour deux ans. Donc, s’il faut commettre un acte de mécréance majeure pour obtenir un tel emploi, tel qu’entrer dans l'armée ou faire serment de protéger et d’agir conformément à la constitution et aux lois du pays, alors la personne qui fait cela est polythéiste. Comme il est expliqué ci-dessus, il n'est pas possible pour une personne d'échapper au polythéisme et à la mécréance si elle fait partie des assistants du Taghout. Mais le Cheikh, dans ce passage, parle de la situation de son époque. Plutôt, le simple fait d’exercer le métier de médecin, d’infirmière ou d’agent municipal, sans qu’il soit nécessaire de commettre un acte de mécréance majeure ou shirk majeur pour l’exercer, n'est pas en soi de la mécréance.

[17] Note du traducteur : Donc, quiconque commet un acte de polythéisme est appelé mushrik (polythéiste), quelle que soit la situation, les circonstances et les excuses.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ

« **Et quiconque invoque avec Allah une autre divinité, sans avoir la preuve évidente [de son existence], aura à en rendre compte à son Seigneur. En vérité, les mécréants, ne réussiront pas**. » (Al-Muminūn 23:117)

وَنُؤْمِنُ بِأَنْ لَا عُذْرَ فِي الكُفْرِ بِأَصْلِ الدِّينِ وَفِي ارْتِكَابِ الشِّرْكِ الأَكْبَرِ بِالْجَهْلِ أَوِ التَّأْوِيلِ أَوِ الاجْتِهَادِ أَوِ التَّقْلِيدِ، وَذَٰلِكَ بِدَلَالَةِ الكِتَابِ وَالسُّنَّةِ وَالإِجْمَاعِ وَالنَّظَرِ الصَّحِيحِ. هٰذَا فِي أَحْكَامِ الدُّنْيَا، أَمَّا مَا يَتَعَلَّقُ بِالتَّعْذِيبِ فِي أَحْكَامِ الآخِرَةِ فَلَا نَدْخُلُ بَيْنَ اللَّهِ وَبَيْنَ عِبَادِهِ فِيهِ، بَلْ نُؤْمِنُ عَلىٰ وَجْهِ الإِجْمَالِ أَنَّ اللَّهَ لَا يُعَذِّبُ أَحَداً إِلَّا بَعْدَ قِيَامِ الحُجَّةِ عَلَيْهِ بِالرِّسَالَةِ

Et nous croyons qu'il n'y a aucune excuse au **jahl** (à l'ignorance), **Tawil** (interprétation), l'**ijtihad** (l'effort de compréhension) ou **taqlid** (suivi aveugle) quand il s'agit de la mécréance dans **Aslud-dîn** et de l'accomplissement d'un acte de polythéisme majeur. Et ceci d'après la guidée du Livre, de la Sunna, du consensus et de l'opinion correcte. Ceci concerne les jugements dans **ad-Dunya** (le monde d'ici-bas), mais en ce qui concerne le jugement dans **al-Ākhirah** (l'au-delà), alors nous n'interférons pas entre Allah et Son serviteur dans ce domaine. Au contraire, nous croyons de manière générale qu'Allah ne punit une personne, avant que la **Hujjah** (preuve établie) d'**ar-Risalah** (le message) lui soit démontrée.

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى نَبْعَثَ رَسُولا

« **Et Nous n'avons jamais puni [un peuple] avant de [lui] avoir envoyé un Messager.** » (Al-Isrā 17:15)

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ مَنْ عَذَرَ المُشْرِكِينَ بِشَيْءٍ مِنْ ذٰلِكَ فَهُوَ مُشْرِكٌ كَافِرٌ؛ لِأُمُورٍ

Et nous croyons que quiconque excuse les associateurs avec l'une de ces choses (jahl,tawil…), il est un **mushrik** et un **kafir**[18], pour les différentes raisons suivantes:

[18] Note du traducteur : Quiconque excuse un polythéiste (celui qui ne connait pas le shirk ou le commet) en raison de l'ignorance (Jahl), d'une mauvaise interprétation (Tawil), d'un effort de recherche de la vérité (l'Ijtihad) ou du suivi aveugle (taqlid), est un kafir dans Aslud -dîn (le fondement de la religion de l'Islam). Et peu importe la personne qui commet le polythéisme majeur, cette personne sera alors jugée mécréante, indépendamment du fait

الأَوَّلُ: أَنَّهُ غَيْرُ كَافِرٍ بِالطَّاغُوتِ؛ فَإِنَّ الكُفْرَ بِالطَّاغُوتِ يَتَضَمَّنُ تَكْفِيرَهُ وَتَكْفِيرَ أَهْلِهِ مِنَ المُشْرِكِينَ

La première: Il n'a pas rejeté le **Taghout**. Et, en vérité **al-kufr bit Taghout** implique de rendre mécréant le **taghout** ainsi que ses adeptes parmi les **mushrikun**.

فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

« **Donc, quiconque mécroit au Taghout tandis qu'il croit en Allah saisit l'anse la plus solide, qui ne peut se briser. Et Allah est Audient et Omniscient**. »(Al-Baqarah 2:256)

وَالثَّانِي: أَنَّهُ دَاخِلٌ بِذٰلِكَ فِي وِلَايَةِ أَهْلِ الشِّرْكِ لَا مَحَالَةَ؛ لِأَنَهُ إِنْ حَكَمَ عَلىٰ هٰؤُلَاءِ المُشْرِكِينَ بِالإِيمانِ فَقَدْ أَوْجَبَ عَلىٰ نَفْسِهِ وَغَيْرِهِ مُوَالَاتَهُمْ

La deuxième: Il entre inévitablement, par cela, dans l'alliance (la loyauté) avec les adeptes du polythéisme, car il aura jugé que ces polythéistes ont Iman (foi), et cela fait de lui, et d'autres, leur allié.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ

« **Et ceux qui n'ont pas cru sont alliés les uns des autres**. » (Al-Anfāl 8:73)

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ

« **Les croyants et les croyantes sont alliés les uns des autres**. » (At-Tawbah 9:71)

وَالثَّالِثُ: أَنَّهُ مُكَذِّبٌ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ بِشَهَادَتِهِ بِالإِيمَانِ لِمَنْ كَفَّرَهُ القُرْآنُ

---

qu'elle s'associe l'islam ou pas. Le simple fait qu'elle s'assimile à l'Islam ne change rien au fait que le shirk commis la fait sortir de l'islam et lui garantit le feu de l'enfer pour toujours, à moins qu'elle ne se repente et voue un culte exclusif à Allah seul. Prononcer le Takfir sur les associateurs (ceux qui ne connaissent pas le shirk ou le commettent) fait partie de Aslud-dîn, et celui qui n'effectue pas le Takfir sur eux, ou a des doutes au sujet de leur mécréance ou s'abstient de les déclarer (Tawaqquf) associateurs, est une personne qui n'a pas compris le Tawhid, et n'a pas embrassé l'Islam.

La troisième: Il ment au sujet d'Allah et de Son Messager (salla Allahou ‘aleyhi wa salam), par le fait de témoigner de l’Iman pour celui que le Coran a déclaré **kafir**.

بَلَى قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ

« **Oh que si! Mes versets te sont venus et tu les as traités de mensonge, tu t’es enflé d’orgueil et tu étais parmi les mécréants** ». (Az-Zumar 39:59)

وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلاَّ الْكَافِرُونَ

« **Seuls les mécréants renient Nos versets** » (Al-‘Ankabūt 29:47)

وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ

« **Seul le grand traître et le grand ingrat renient Nos signes**. » (Luqmān 31:32)

وَنُؤْمِنُ بِإِفْرَادِ اللَّهِ بِالأسْمَاءِ الحُسْنَىٰ وَالصِّفَاتِ العُلْيَا عَلىٰ وَجْهٍ يَلِيقُ بِهِ بِلَا تَمْثِيلٍ وَلَا تَكْيِيفٍ وَلَا تَحْرِيفٍ وَلَا تَعْطِيلٍ، مُصَدِّقِينَ بِمَا ثَبَتَ مِنْ ذٰلِكَ فِي الكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَمُخَالِفِينَ لِمَا عَلَيْهِ الفِرَقُ الضَّالَّةُ كَالْجَهمِيَّةِ وَالأَشَاعِرَةِ وَأَفْرَاخِهِمْ

Et nous croyons en l'unicité d'Allah dans Ses Noms magnifiques et Ses nobles Attributs dans la façon qui lui est appropriée et cela sans **Tamthīl** (comparaison), sans **Takyīf** (description), sans **tahrif** (distorsion) et sans **Ta'tīl** (opposition), et nous croyons en ce qui a été établi sur cela dans le livre et la Sunna, et nous sommes opposés à la croyance des groupes égarés comme al-**Jahamiyyah** et **al-Ashā'irah** et leurs descendants.

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

« **C’est à Allah qu’appartiennent les noms les plus beaux. Invoquez-Le par ces noms et laissez ceux qui profanent Ses noms : ils seront rétribués pour ce qu’ils ont fait**. » (Al-A’rāf 7:180)

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوِ ادْعُوا الرَّحْمَٰنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا

« **Dis: «Invoquez Allah, ou invoquez le Tout Miséricordieux. Quel que soit le nom par lequel vous l'appelez, Il a les plus beaux noms. Et dans ta Salât, ne récite pas à voix haute; et ne l'y abaisse pas trop, mais cherche le juste milieu entre les deux»**. (Al-Isrā 17:110)

الله لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ لَهُ الأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

« **Allah! Point de divinité que Lui! Il possède les noms les plus beaux**. » (Tā-Hā 20:8)

هُوَ الله الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

« **C'est Lui Allah, le Créateur, Celui qui donne un commencement à toute chose, le Formateur. A Lui les plus beaux noms. Tout ce qui est dans les cieux et la terre Le glorifie. Et c'est Lui le Puissant, le Sage.** » (Al-Hashr 59:24)

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

« **Il n'y a rien qui Lui ressemble; et c'est Lui l'Audient, le Clairvoyant.** » (Ash-Shūra 42:11)

قُلْ هُوَ الله أَحَدٌ الله الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

1. Dis: «Il est Allah, Unique.
2. Allah, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons.
3. Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus.
4. Et nul n'est égal à Lui». (Al-Ikhlās 112:1-4)

وَنُؤْمِنُ بِالْمَلاَئِكَةِ الكِرَامِ وَأَنَّ اللَّهَ خَلَقَهُمْ لِعِبَادَتِهِ وَطَاعَةِ أَمْرِهِ وَأَنَّهُ أَوْكَلَهُمْ بِالْمَخْلُوقَاتِ وَأَصْنَافٍ مِنَ الوَظَائِفِ وَالأَعْمَالِ يُدَبِّرُونَ ذَلِكَ بِأَمْرِهِ سُبْحَانَهُ

Et nous croyons aux Anges honorables et qu'Allah les a créés pour qu'ils l'adorent, et obéissent à ses ordres, et qu'il leur a confié la création, et (divers) types de travail et d'action, (donc) ils organisent cela par son –Le Glorifié- ordre.

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا

« **Et règlent les affaires !** » (An-Nazi'āt 79:5)

وَهُمْ فِي هٰذَا كُلِّهِ كَمَا وَصَفَهُمُ الله تَعَالَىٰ:

Et ils agissent dans tout cela, tel qu' Allah L'Exalté les décrit:

لاَ يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

« **Ne désobéissant jamais à Allah en ce qu'Il leur commande, et faisant strictement ce qu'on leur ordonne**. » (At-Tahrīm 66:6)

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ

« **Ils ne devancent pas Son Commandement et agissent selon Ses ordres**. » (Al-Anbiyā 21:27)

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لاَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ

« **Ceux qui sont auprès de ton Seigneur [les anges] ne dédaignent pas de L'adorer. Ils Le glorifient et se prosternent devant Lui** » (Al-A'rāf 7:206)

وَمَنْ عِنْدَهُ لاَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلاَ يَسْتَحْسِرُونَ

« **Ceux qui sont auprès de Lui [les Anges] ne se considèrent point trop grands pour L'adorer et ne s'en lassent pas**. » (Al-Anbiyā 21:19)

وَهُمْ خَلْقٌ عَظِيمٌ أُوْلُو أَجْنِحَةٍ، خَلَقَهُمُ الله مِنْ نُورٍ، وَلَا يُحْصِيهِمْ إِلَّا الله أَفْضَلُهُمْ جِبْرِيلُ المُوَكَّلُ بِالْوَحْيِ، وَمِيكَالُ، وَإِسْرَافِيلُ

Ils sont une création majestueuse pourvue d'ailes, Allah les a créés à base de lumière et personne ne connaît leur nombre excepté Allah. Le meilleur d'entre eux est **Jibril**, qui était chargé de la révélation, puis **Mikail** et **Israfil**. Donc, ce que la révélation mentionne en général, nous y croyons de manière générale, et tout ce qu'elle mentionne en détail, nous y croyons en détail.

نؤمن بِالْكُتُبِ الَّتِي أَنْزَلَهَا الله عَلىٰ رُسُلِهِ وَأَنْزَلَ فِيهَا الهُدَىٰ وَالبَيِّنَاتِ وَجَعَلَهَا حُجَّةً عَلىٰ عِبَادِهِ وَهِدَايَةً إِلىٰ صِرَاطِهِ المُسْتَقِيم.

Et nous croyons aux livres qu'Allah a révélé à Ses Messagers, et Il a révélé à travers eux la guidée et les signes clairs et a fait d'eux une preuve pour Ses serviteurs et des guides pour (aller sur) **Sirat al-mustaqîm** (Le Droit Chemin).

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ الله مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

« **Nous avons effectivement envoyé Nos Messagers avec des preuves évidentes, et fait descendre avec eux le Livre et la balance, afin que les gens établissent la justice. Et Nous avons fait descendre le fer, dans lequel il y a une force redoutable, aussi bien que des utilités pour les gens, et pour qu'Allah reconnaisse qui, dans l'Invisible, défendra Sa cause et celle de Ses Messagers. Certes, Allah est Fort et Puissant**. » (Al-Hadīd 57:25)

مِنْهَا التَّوْرَاةُ الَّتِي أَنْزَلَهَا الله عَلىٰ مُوسَىٰ ، وَهِيَ أَعْظَمُ مَا أُنْزِلَ عَلىٰ بَنِي إِسْرَائِيل

Parmi eux (les livres) il y a la **Tawrat** (la Torah) qu'Allah a révélée à Moïse ('aleyhi salam), et c'est le plus grand (livre) qui a été révélé à Banu Israil.

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ

« **Nous avons fait descendre la Thora dans laquelle il y a guide et lumière. C'est sur sa base que les prophètes qui se sont soumis à Allah, ainsi que les rabbins et les docteurs jugent les affaires des Juifs. Car on leur a confié la garde du Livre d'Allah, et ils en sont les témoins** » (Al-Māidah 5:44)

وَالإِنْجِيلُ الَّذِي أَنْزَلَهُ الله عَلىٰ عِيسَىٰ مُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاة.

Et l'**Injil** (l'Evangile) qui a été révélé à 'Isa ('aleyhi salam) en tant que confirmation de la Thora.

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَآتَيْنَاهُ الإِنجِيلَ فِيهِ هُدىً وَنُورٌ وَمُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَهُدىً وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ

« **Et Nous avons envoyé après eux 'Issa, fils de Maryam, pour confirmer ce qu'il y avait dans la Thora avant lui. Et Nous lui avons donné l'Evangile, où il y a guide et lumière, pour confirmer ce qu'il y avait dans la Thora avant lui, et un guide et une exhortation pour les pieux**. » (Al-Māidah 5:46)

وَزَبُورُ دَاوُدَ

et le **Zabur** révélé à Dawoud ('aleyhi salam)

وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا

« **Et à Dawud Nous avons donné le «Zabûr** » (Al-Isrā 17:55)

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ

« **Les Feuilles d'Ibrahim et de Moussa.** » (Al-A'lā 87:19)

وَغَيْرُ ذَٰلِكَ مِمَّا لَمْ نُحِطْ بِهِ عِلْماً ؛ فَنُؤْمِنُ بِهِ عَلَىٰ وَجْهِ الإِجْمَالِ

Et d'autre encore dont nous n'avons pas connaissance, et nous y croyons de manière générale.

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ أَعْظَمَ تِلْكَ الكُتُبِ وَأَعْلَاهَا هُوَ القُرْآنُ العَظِيمُ الَّذِي جَعَلَهُ الله مُهَيْمِناً عَلَىٰ الكُتُبِ كُلِّهَا وَنَاسِخاً لَهَا وَجَعَلَهُ حُجَّةً عَلَىٰ النَّاسِ كَافَّةً

Et nous croyons à la sacralité de ces livres et le plus élevé d'entre eux est le Coran majestueux qu'Allah a rendu prédominant sur tous les autres livres et les a ainsi abrogés. Et Il en a fait une preuve pour l'humanité tout entière.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ

« **Et sur toi (Muhammad) Nous avons fait descendre le Livre avec la vérité, pour confirmer le Livre qui était là avant lui et pour prévaloir sur lui**. » (Al-Māidah 5:48)

فَنُؤْمِنُ بِأَنَّ الْقُرْآنَ أَنْزَلَهُ الله تِبْيَاناً لِكُلِّ شَيْءٍ لَا سِيَّمَا التَّوْحِيدُ وَمَا يُضَادُّهُ مِنَ الشِّرْكِ، وَأَنَّهُ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ، وَبِأَنَّ اللَّهَ عَلَّقَ النَّذَارَةَ بِهِ فِي أَصْلِ الدِّينِ

Donc, nous croyons qu'Allah a révélé le Coran comme une clarification de toutes choses, et surtout du **Tawhid** et son opposé - **shirk** - et qu'il guide vers ce qui est plus juste, et (nous croyons) qu'Allah a établi, par lui, la mise en garde dans **Aslud-dîn** .

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَاناً لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدىً وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ

« **Et Nous avons fait descendre sur toi le Livre, comme un exposé explicite de toute chose, ainsi qu'un guide, une grâce et une bonne annonce aux Musulmans**. » (An-Nahl 16:89)

الر كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ

« **Alif, Lâm, Râ. C'est un Livre dont les versets sont parfaits en style et en sens, émanant d'un Sage, Parfaitement Connaisseur. N'adorez qu'Allah**. » (Hūd 11:1-2)

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ

« **Certes, ce Coran guide vers ce qu'il y a de plus droit** » (Al-Isrā 17:9)

وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ

« **Et ce Coran m'a été révélé pour que je vous avertisse, par sa voie, vous et tous ceux qu'il atteindra**. » (Al-An'ām 6:19)

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ الْقُرْآنَ الْعَظِيمَ كَلَامُ اللَّهِ غَيْرُ مَخْلُوقٍ مِنْهُ بَدَأَ وَإِلَيْهِ يَعُودُ، تَكَلَّمَ الله بِهِ عَلَى الْحَقِيقَةِ، وَنَزَلَ بِهِالرُّوحُ الأَمِينُ عَلَى قَلْبِ مُحَمَّدٍ - صَلَّى الله عَلَيه وسَلَّم - لِيَكُونَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

Et nous croyons que le Glorieux Coran est la parole d'Allah, et il n'est pas créé. De Lui, il a commencé et c'est vers Lui qu'il retournera. Allah a parlé réellement à travers lui, et il le fit descendre avec **ar-Ruh al-Amin** (Jibril), sur le cœur de Muhammad (salla Allahou 'aleyhi wa salam), pour qu'il soit un messager.

فَمَنْ قَالَ أَنَّهُ مَخْلُوقٌ فَهُوَ كَافِرٌ مَلْعُونٌ، وَكَذَا مَنْ زَعَمَ أَنَّهُ مُحَرَّفٌ، أَوْ أَنَّهُ تَعَرَّضَ لِلزِّيَادَةِ أَوِ النُّقْصَانِ بَعْدَ وَفَاةِ النَّبِيِّ فَهُوَ كَافِرٌ، وَمَنِ اسْتَهْزَأَ بِهِ أَوِ انْتَقَصَ مِنْهُ أَوْ رَدَّهُ أَوْ كَذَّبَهُ كُلَّهُ أَوْ بَعْضَهُ أَوْ حَرَّفَ مَعْنَاهُ فَهُوَ كَافِرٌ

Si quelqu'un dit qu’il (le Coran) est créé, il est un **kafir** maudit, et il en est de même de celui qui prétend qu'il a été modifié, ou qu'il lui a été rajouté ou supprimé quelque chose après le décès du Prophète (salla Allahou ‘aleyhi wa salam), c’est un **kafir**. Et quiconque se moque ou parle mal de lui, (tente de) le réfuter, le renie entièrement ou en partie ou modifie son sens, il est un **kafir**.

وَنُؤْمِنُ بِالنُّبُوَّةِ وَالرِّسَالَةِ، وَأَنَّ الأَنْبِيَاءَ وَالرُّسُلَ بَعَثَهُمُ اللهُ إِلىٰ النَّاسِ مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِهِدَايَةِ الخَلْقِ إِلىٰ صِرَاطِ العَزِيزِ الحَكِيمِ، وَهُمْ حُجَّتُهُ مِنَ الخَلْقِ، وَهُمْ بَشَرٌ مَعْصُومُونَ فِيمَا يُبَلِّغُونَ عَنِ اللَّهِ، دِينُهُمْ وَاحِدٌ وَإِنْ تَنَوَّعَتْ شَرَائِعُهُمْ

Et nous croyons en la prophétie et au message, et (nous croyons) que les prophètes et les messagers ont été envoyés par Allah pour les gens en tant qu’annonciateurs de bonnes nouvelles et avertisseurs, afin de guider la création sur la voie d'al-'Aziz al-Hakim. Et ils sont Son argument (Hujjah, preuve établie) pour la création, et ce sont des personnes qui sont infaillibles dans ce qu'ils transmettent d'Allah. Ils ont tous une (même) religion, en dépit de leurs législations différentes.

أَوَّلُهُمْ آدَمُ أَبُو البَشَرِ وَهُوَ نَبِيٌّ مُكَلَّمٌ، أَمَّا أَوَّلُ الرُّسُلِ فَهُوَ نُوحٌ، وَأَمَّا آخِرُهُمْ بِعْثَةً وَأَعْظَمُهُمْ مَنْزِلَةً عِنْدَ اللَّهِ فَهُوَ مُحَمَّدٌ - صَلَّى اللهُ عَلَيهِ وسَلَّم، بَعَثَهُ اللهُ إِلىٰ العَالَمِينَ وَالنَّاسِ كَافَّةً بَعْدَمَا كَانَتِ الرُّسُلُ تُبْعَثُ إِلىٰ أَقْوَامِهَا خَاصَّةً، وَخَتَمَ اللهُ بِهِ الرِّسَالَةَ وَالنُّبُوَّةَ

Le premier d'entre eux est Adam (‘aleyhi salam), le père de l'humanité, et il est un prophète à qui Allah a parlé. Et le premier des messagers fut Noé (‘aleyhi salam), et le dernier d'entre eux qui furent envoyés et le plus grand d'entre eux dans le classement pour Allah est Muhammad (salla Allahou ‘aleyhi wa salam). Allah l'a envoyé à tous les mondes et aux êtres humains, après que les messagers (précédents) aient été envoyés spécifiquement à leur peuple. Et Allah a scellé la prophétie et le message avec lui.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللهُ مُوسَى تَكْلِيمًا رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

« **Nous t'avons fait une révélation comme Nous fîmes à Nuh et aux prophètes après lui. Et Nous avons fait révélation à Ibrahim, à Isma'ïl, à Isaac, à Ya'qoub aux Tribus, à 'Issa, à Job, à Yunus, à Aaron et à Soulayman, et Nous avons donné le Zabour à Dawud.. Et il y a des messagers dont Nous t'avons raconté l'histoire précédemment, et des messagers dont Nous ne t'avons point raconté l'histoire - et Allah a parlé à Moussa de vive voix -. en tant que messagers, annonciateurs et avertisseurs, afin qu'après la venue des messagers il n'y eût pour les gens point d'argument devant Allah. Allah est Puissant et Sage**. » (An-Nisā 4:163-165)

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَٰكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

« **Muhammad n'a jamais été le père de l'un de vos hommes mais le messager d'Allah et le dernier des prophètes. Allah est Omniscient**. » (Al-Ahzāb 33:40)

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ مَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِالنُّبُوَّةِ وَالرِّسَالَةِ لَا يَكُونُ إِلَّا مُشْرِكَاً ، فَلَا يُوْجَدُ مُشْرِكٌ إِلَّا وَهُوَ مُكَذِّبٌ بِالنُّبُوَّةِ، وَمَنْ كَانَ مُكَذِّبَاً بِالنُّبُوَّةِ فَهُوَ مُشْرِكٌ، فَالتَّوْحِيدُ وَالنُّبُوَّةُ مُتَلَازِمَانِ، وَكَذَٰلِكَ الْكُفْرُ بِالرُّسُلِ وَالإِشْرَاكُ بِاللَّهِ مُتَلَازِمَانِ، كَمَا بَيَّنَ هٰذِهِ الْقَاعِدَةَ وَشَرَحَ أَدِلَّتَهَا شَيْخُ الإِسْلَامِ ابْنُ تَيْمِيَّةَ - رَحِمَهُ اللهُ.

Et nous croyons que celui qui ne croit pas en la prophétie, et au message ne peut être qu'un polythéiste. Parce qu'on ne peut nier la prophétie qu'en étant **mushrik**. Et quiconque nie la prophétie est un polythéiste. Donc le **Tawhid** et la prophétie sont liés entre eux, tout comme le déni des messagers et l'association à Allah. Cheikh al-islam Ibn Taymiyyah a justement clarifié ce principe et a expliqué ses preuves – qu'Allah lui accorde sa miséricorde.

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيراً

« **Et quiconque ne croit pas en Allah et en Son messager... alors, pour les mécréants, Nous avons préparé une fournaise ardente**. » (Al-Fath 48:13)

وَنُؤْمِنُ أَنَّ الإِيمَانَ بِكُلِّ رَسُولٍ فِي عَهْدِهِ مِنْ أَصْلِ الدِّينِ

Et nous croyons que la croyance en chaque messager de son temps fait partie de **Aslud-dîn**.[19]

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ

« **Nous avons envoyé dans chaque communauté un Messager, [pour leur dire]: « Adorez Allah et écartez-vous du Tâgût** » (An-Nahl 16:36)

وَنُؤْمِنُ بِالْيَوْمِ الآخِرِ وَالبَعْثِ بَعْدَ المَوْتِ وَالثَّوَابِ وَالعِقَابِ، وَنُوْقِنُ أَنَّ الإِيمَانَ بِالْيَوْمِ الآخِرِ قَرِينُ الإِيمَانِ بِاللَّهِ، فَلَا يُوْجَدُ إِيمَانٌ بِاللَّهِ بِغَيْرِ إِيمَانٍ بِالْيَومِ الآخِرِ، وَهُمَا قَرِينَانِ فِي كِتَابِ اللَّهِ.

Et nous croyons au jour dernier, à la résurrection après la mort et à la récompense et au châtiment. Et nous sommes certains que la croyance dans le Jour dernier est liée à la croyance en Allah. Donc, il n'y a pas de croyance en Allah sans la croyance au Jour dernier. Et les deux sont liés dans le Livre d'Allah.

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ هورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ

« **Et quand ton Seigneur tira une descendance des reins des fils d'Adam et les fit témoigner sur eux-mêmes: « Ne suis-Je pas votre Seigneur?» Ils répondirent: «Mais si, nous en témoignons...» - afin que vous ne disiez point, au Jour de la Résurrection: «Vraiment, nous n'y avons pas fait attention** » (Al-A'rāf 7:172)

وَإِذَا ذُكِرَ الله وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

[19] Note du traducteur : La croyance dans le dernier messager Muhammad (saws) fait partie de Aslud-dîn (le fondement de la religion). Toute personne aujourd'hui qui ne croit pas en lui (son message), est un polythéiste. De même, que tous ceux qui n'ont pas cru en Nuh (psl) à son époque, était des polythéistes, car quiconque vit à une époque où un prophète est présent, est obligé de croire et de suivre ce qui est révélé au prophète.

« **Et quand Allah est mentionné seul (sans associés), les cœurs de ceux qui ne croient pas en l'au-delà se crispent et quand on mentionne ceux qui sont en dehors de Lui, voilà qu'ils se réjouissent**. » (Az-Zumar 39:45)

وَإِنَّ الَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَاكِبُونَ

« **Or, ceux qui ne croient pas à l'au-delà sont bien écartés de ce chemin**. » (Al-Muminūn 23:74)

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

« **Ceux qui ont mécru prétendent qu'ils ne seront point ressuscités. Dis: «Mais si ! Par mon Seigneur ! Vous serez très certainement ressuscités; puis vous serez certes informés de ce que vous faisiez. Et cela est facile pour Allah** ». (At-Taghābun 64:7)

وَمَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا أَنْذَرَ أُمَّتَهُ بِالْيَوْمِ الآخِرِ، وَقَدْ دَلَّ عَلَيْهِ الكِتَابُ وَالسُّنَّةُ وَالعَقْلُ وَالفِطْرَةُ

Et il n'y a pas de messager qui n'ait averti sa **ummah** (nation) à propos du jour dernier, de même que le Livre, la Sunna, la raison et la **Fitrah** le montrent.

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ

« **Et ceux qui avaient mécru seront conduits par groupes à l'Enfer. Puis, quand ils y parviendront, ses portes s'ouvriront et ses gardiens leur diront: «Des messagers [choisis] parmi vous ne vous sont-ils pas venus, vous récitant les versets de votre Seigneur et vous avertissant de la rencontre de votre jour que voici ? » Ils diront: si, mais le décret du châtiment s'est avéré juste contre les mécréants.** » (Az-Zumar 39:71)

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ

« **Ô communauté des djinns et des humains, ne vous est-il pas venu des messagers, choisis parmi vous, qui vous ont raconté Mes signes et averti de la rencontre de ce jour ? Ils diront: « Nous témoignons contre nous-mêmes.» La vie présente les a trompés ; et ils ont témoigné contre eux-mêmes qu'en (vérité) ils étaient mécréants**. » (Al-An'ām 6:130)

وَمَنْ زَعَمَ أَنَّهُ يُمْكِنُ لِأَحَدٍ أَنْ يَكُونَ مُؤْمِناً بِاللهِ مَعَ عَدَمِ الإيمَانِ بِالْيَوْمِ الآخِرِ فَهُوَ كافِرٌ

Et celui qui prétend qu'il est possible d'être un croyant sans (avoir) foi au jour dernier, est un **kafir**.

وَنُؤْمِنُ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ فَنُؤْمِنُ بِأَنَّ اللهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ يَعْلَمُ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيْءٍ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ وَمَا هُو كَائِنٌ، وَأَنَّهُ كَتَبَ ذَٰلِكَ فِي اللَّوْحِ المَحْفُوظِ، وَأَنَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ بِمَا فِي ذَٰلِكَ أَفْعَالُ العِبَادِ، وَأَنَّهُ لَا يَكُونُ فِي مُلْكِهِ إِلَّا مَا يَشَاءُ فَمَا شَاءَ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ.

Et nous croyons au **Qadar** - le bien et le mal de celui-ci. Nous croyons qu'Allah est Omniscient. Il connaît le **Maqādīr** (pl. Qadar) de tout ce qui fut, sera et est, et qu'il a inscrit cela dans **al-Lawh al-Mahfūdh** (la table préservée). Et (nous croyons) qu'il est le Créateur de tout, y compris les actions des serviteurs, et qu'il n'y a dans son royaume que ce qu'Il veut. Donc, ce qu'il a voulu fut, et ce qu'Il n'a pas voulu n'a jamais été.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

« **Ne sais-tu pas qu'Allah sait ce qu'il y a dans le ciel et sur la terre? Tout cela est dans un Livre, et cela est pour Allah bien facile**. » (Al-Hajj 22:70)

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ الله إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

« **Cependant, vous ne saurez vouloir, à moins qu'Allah veuille. Et Allah est Omniscient et Sage.** » (Al-Insān 76:30)

الله خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

« **Allah est le Créateur de toute chose, et de toute chose Il est Garant**. » (Az-Zumar 39:62)

وَاللهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ

« **Alors que c'est Allah qui vous a créés, vous et ce que vous fabriquez ?** » (As-Sāffāt 37:96)

مُخَالِفِينَ فِي ذٰلِكَ مَا عَلَيْهِ الفِرَقُ الضَّالَّةُ مِنَ القَدَرِيَّةِ وَالجَبْرِيَّةِ وَنَحْوِهِمْ. فَمَنْ زَعَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ الكُلِّيَّاتِ دُونَ الجُزْئِيَّاتِ ، أَوْ يَقْدِرُ عَلىٰ شَيْءٍ دُونَ شَيْءٍ، أَوْ نَفَىٰ عِلْمَ اللَّهِ الأَزَلِيَّ بِالأَشْيَاءِ ، أَوْ قَالَ يَكُونُ فِي مُلْكِهِ مَا لَا يَشَاءُ ، أَوْ نَفَىٰ خَلْقَ اللَّهِ لِأَفْعَالِ العِبَادِ فَهُوَ كَافِرٌ

A l'opposé de cela, il y a la croyance des groupes égarés d'entre les **Qadariya** et les **Jabriyyah** et d'autres. Donc, celui qui prétend qu'Allah connaît toutes choses à l'exception d'une certaine partie, ou qu'Il est capable de certaines choses et pas d'autres, ou renie les connaissances infinies d'Allah sur les choses, ou dit qu'il y a dans son royaume quelque chose qu'il ne veut pas ou nie qu' Allah a créé les actions des serviteurs, il est un **kafir**.

وَنُؤْمِنُ بِمَا عَلَيْهِ أَهْلُ السُّنَّةِ مِنْ أَنَّ الإِيمَانَ قَوْلٌ وَعَمَلٌ :قَوْلُ القَلْبِ وَاللِّسَانِ وَعَمَلُ القَلْبِ وَالجَوَارِحِ، وَأَنَّهُ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ، خِلَافاً لِلْخَوَارِجِ وَالمُعْتَزِلَةِ وَالمُرْجِئَةِ وَالجَهْمِيَّةِ وَالكَرَّامِيَّةِ وَأَضْرَابِهِمْ مِنْ أَهْلِ الزَّيْغِ وَالضَّلَالِ

Et nous croyons en la croyance de **Ahlus-Sunnah** : que l'Iman est la parole et l'action. La parole du cœur et de la langue, l'action du cœur et des membres, et que (la foi) augmente et diminue, ce qui est différent de la croyance des **Khawarij**, **Mu'tazilah**, **Murjia**, **Jahamiyyah**, **Karrāmiyyah** et leurs semblables parmi les suiveurs de la déviation et de l'égarement.

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّهُ لَا يَجُوزُ التَّكْفِيرُ بِالْمَعَاصِي وَالكَبَائِرِ الَّتِي دُونَ الشِّرْكِ كَالرِّبَا وَالزِّنَا وَشُرْبِ الخَمْرِ كَمَا تَقُولُهُ الخَوَارِجُ، أَوْ كَمَا تَقُولُ المُعْتَزِلَةُ بِالْمَنْزِلَةِ بَيْنَ المَنْزِلَتَيْنِ؛ بَلْ نَقُولُ أَنَّ فَاعِلَ ذٰلِكَ مُؤْمِنٌ نَاقِصُ الإِيمَانِ أَوْ مُؤْمِنٌ بِإِيمَانِهِ فَاسِقٌ بِكَبِيرَتِهِ أَوْ نَحْوَهُ

Et nous croyons qu'il n'est pas permis de faire le **Takfir** sur la base de la désobéissance et des grands péchés (à l'exception du shirk) tel que la pratique de l'usure, la fornication, boire de l'alcool, comme le font les **Khawarij** (ils disent que c'est permis), ou comme les **Mu'tazilah** qui disent «un état entre les

deux états » (une station intermédiaire entre le kufr et l'iman) . Au contraire, nous disons que celui qui commet cela est un croyant avec un Iman déficient ou il est un croyant par son Iman et un pervers (*fasiq*) par son grand péché, ou quelque chose de semblable à cela.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ

« **Certes Allah ne pardonne pas qu'on Lui donne quelqu'associé. A part cela, Il pardonne à qui Il veut**. » (An-Nisā 4:48)

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ المُسْلِمَ إِذَا كَفَّرَ مُسْلِماً مُتَأَوِّلاً مُبْتَغِياً الحَقَّ فَهُوَ مُجْتَهِدٌ مَعْذُورٌ بَلْ مَأْجُورٌ، وَأَمَّا إِنْ كَفَّرَهُ بِغَيْرِ تَأْوِيلٍ سَائِغٍ فَهُوَ مُعْتَدٍ اَلمٌ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَكْفُرُ وَمَنْ كَفَّرَهُ لِأَجْلِ هٰذَا فَقَطْ فَقَدْ ضَاهَىٰ الخَوَارِجَ بِقَوْلِهِ. هٰذَا هُوَ القَوْلُ المَرْوِيُّ عَنِ الصَّحَابَةِ الكِرَامِ فِي عَدَمِ تَكْفِيرِهِمْ لِلْخَوَارِجِ الأَوَائِلِ

Et nous croyons que si un musulman déclare le **Takfir** sur un musulman en se basant sur une (mauvaise) interprétation et en ayant recherché la vérité, alors il est celui qui a fait un effort et est excusé, et il est même récompensé. Mais s'il déclare le **Takfir** sur lui sans (mauvaise) interprétation acceptable, alors il est un transgresseur **dhālim** (injuste), mais il ne devient pas mécréant par cela, et celui qui fait le **Takfir** sur lui à cause de cela, alors il a imité les **Khawarij** par sa parole. C'est la parole transmise par les honorables compagnons (*Sahabah*) en ce qui concerne le fait de ne pas faire le **Takfir** sur les premiers **Khawarij**.

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ الرَّافِضَةَ القَائِلِينَ بِعِصْمَةِ الأَئِمَّةِ وَتَفْضِيلِهِمْ عَلَىٰ الأَنْبِيَاءِ وَوَصْفِهِمْ بِأَوْصَافِ اللَّهِ مِنَ العِلْمِ بِالْغَيْبِ وَنَحْوِهِ، وَالقَائِلِينَ بِتَحْرِيفِ القُرْآنِ وَتَكْفِيرِ الصَّحَابَةِ وَالاسْتِغَاثَةِ بِغَيْرِ اللَّهِ، وَغَيْرِ ذَٰلِكَ مِنَ الشِّرْكِيَّاتِ = هُمْ كُفَّارٌ مُشْرِكُونَ طَوَائِفُهُمْ وَأَعْيَانُهُمْ. الإِثْنَىٰ » أَوِ « الجَعْفَرِيَّةِ » وَهٰذِهِ الفِئَةُ هِيَ المَوْجُودَةُ الآنَ فِي بِقَاعٍ شَتَّىٰ مِثْلِ لُبْنَانَ وَالعِرَاقِ وَإِيرَانَ مِمَّنْ يُسَمَّوْنَ بِ كَمَا تُسَمِّيهِمُ العَامَّةُ فِي بَعْضِ البُلْدَانِ. « المَتَاوِلَةِ » أَوِ « الإِمَامِيَّةِ » أَوِ « عَشْرِيَّةِ أَمَّا الإِسْمَاعِيلِيَّةُ وَالنُّصَيْرِيَّةُ وَالدُّرُوزُ وَأَضْرَابُهُمْ مِنَ البَاطِنِيَّةِ فَهُمْ أَشَدُّ شِرْكَاً وَكُفْرَاً مِنْ هٰؤُلَاءِ. فَمَنْ لَمْ يُكَفِّرْ هٰذِهِ الأَصْنَافَ كُلَّهَا أَوْ بَعْضَهَا أَوْ تَوَقَّفَ فِيهِمْ أَوْ قَالَ يَكْفُرُونَ كَطَائِفَةٍ وَلَا يَكْفُرُونَ بِأَعْيَانِهِمْ أَوْ فَرَّقَ بَيْنَ عَامَّتِهِمْ وَأَئِمَّتِهِمْ فَهُوَ كَافِرٌ.

Et nous croyons que les **Rafidah** qui prétendent que leurs imams sont infaillibles et qu'ils sont meilleurs que les prophètes, ou les décrivent avec des attributs d'Allah, comme la connaissance de l'invisible, que ceux qui prétendent

que le Coran a été falsifié, que ceux qui font le **Takfir** sur les **Sahabah** et demandent de l'aide à d'autres qu'Allah, et qui commettent d'autres actes de **shirk** : ils sont **kouffar** et **mushrikun**, à la fois en groupes et individuellement.

Et ce groupe est présent aujourd'hui dans différents endroits tels que le Liban, l'Irak et l'Iran parmi ceux appelés « **al-Ja'fariyyah** » ou "**al-ashriyyah Ithna**" ou "**Imamiyyah**" ou "**matāwilah**", c'est ainsi que la masse des gens les nomment dans certains pays. En ce qui concerne **al-Isma'iliyyah**, les **nusayriyyah**- et les **ad-Duruz** et leurs semblables parmi **al-bātiniyyah**, ils sont pires dans le polythéisme et la mécréance que ceux-ci (mentionné précédemment). Donc, quiconque ne déclare pas le **Takfir** sur toutes ces catégories ou sur certaines d'entre elles, ou s'abstient (de faire le Takfir) sur elles, ou dit que ce sont des **kouffar** en tant que groupe, mais pas individuellement, ou fait une distinction entre les gens du commun et leurs imams, il est un **kafir**.[20]

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ خَيْرَ النَّاسِ بَعْدَ الأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ هُمْ صَحَابَةُ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى الله عَلَيه وسَلَّم. وَهُمْ صَفْوَةُ الأُمَّةِ لَمْ يَكُنْ قَبْلَهُمْ وَلَا يَكُونُ بَعْدَهُمْ أَحَدٌ يُسَاوِيهِمْ فِي المَنْزِلَةِ وَالفَضْلِ

Et nous croyons que les meilleures personnes après les prophètes d'Allah - paix sur eux - sont les Compagnons du Messager d'Allah (salla Allahou 'aleyhi wa salam). Et ils sont l'élite de cette **Oumma**, il n'y a, ni avant ni après eux, personne qui les égale dans leur rang et l'excellence.

وَنَشْهَدُ أَنَّ خَيْرَهُمُ الصِّدِّيقُ أَبُو بَكْرٍ، ثُمَّ الفَارُوقُ أَبُو حَفْصٍ، ثُمَّ ذُو النُّورَيْنِ أَبُو عَمْرٍو، ثُمَّ حَيْدَرَةُ أَبُو التُّرَابِ، ثُمَّ بَاقِي العَشْرَةِ، ثُمَّ أَهْلُ بَدْرٍ، ثُمَّ أَهْلُ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ، وَالمُهَاجِرُونَ خَيْرٌ مِنَ الأَنْصَارِ، وَمَنْ أَنْفَقَ قَبْلَ الفَتْحِ وَآمَنَ خَيْرٌ مِمَّنْ أَنْفَقَ بَعْدَ الفَتْحِ وَآمَنَ. وَالمُتَقَرِّرُ عِنْدَنَا أَنَّ جَمِيعَهُمْ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ نَشْهَدُ لَهُمْ بِذَلِكَ كَمَا هُوَ ظَاهِرُ القُرْآنِ. حُبُّهُمْ إِيمَانٌ وَبُغْضُهُمْ كُفْرٌ وَنِفَاقٌ، رَضِيَ الله عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ

[20] Note du traducteur : Tous ces groupes sont des groupes de polythéisme et de mécréance, et la plupart d'entre eux sont pires dans le polythéisme et dans la mécréance que les Juifs et les chrétiens. Donc, quiconque ne fait pas le Takfir sur ces groupes et leurs membres, sans aucune exception, n'a pas rempli les exigences de l'islam, car il est nécessaire de faire le Takfir sur quiconque commet un shirk majeur.

Et nous témoignons que le meilleur d'entre eux est Abu Bakr as-Siddiq[21], puis al-Farouk Abu Hafs[22],puis Dhu Nūrayn Abu Amr[23], puis le Lion Abu Turāb[24], ensuite le restant des dix (promis au paradis), puis ceux qui ont combattu à Badr, puis ceux qui ont prêté serment d'allégeance sous l'arbre **Ar Ridwan**. Et ceux qui ont fait l'Hégire sont meilleurs que les **Ansars** et ceux qui ont cru et dépensé (pour Allah) avant la victoire sont meilleurs que ceux qui ont cru et dépensé après la victoire. Et nous disons qu'ils sont tous des habitants du Paradis, nous témoignons de cela sur eux, tel (qu'Allah le dit) clairement dans le Coran. Les aimer fait partie de la foi (*Iman*) et les haïr est de la mécréance (*kufr*) et de l'hypocrisie (*nifaq*), qu'Allah soit satisfait de chacun d'eux.

وَالسَّابِقُونَ الأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالأَنصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُم بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَداً ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

« **Les tout premiers [croyants] parmi les Emigrés et les Auxiliaires et ceux qui les ont suivis dans un beau comportement, Allah les agrée, et ils L'agréent. Il a préparé pour eux des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux, et ils y demeureront éternellement. Voilà l'énorme succès** » (At-Tawbah 9:100)

لَقَدْ رَضِيَ اللهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا

« **Allah a très certainement agréé les croyants quand ils t'ont prêté le serment d'allégeance sous l'arbre. Il a su ce qu'il y avait dans leurs cœurs, et a fait descendre sur eux la quiétude, et Il les a récompensés par une victoire proche.** » (Al-Fath 48:18)

لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللهُ الْحُسْنَىٰ وَاللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

« **Et qu'avez-vous à ne pas dépenser dans le chemin d'Allah, alors que c'est à Allah que revient l'héritage des cieux et de la terre? On ne peut comparer cependant celui d'entre vous qui a donné ses biens et combattu avant la conquête. Ces derniers sont plus hauts en hiérarchie que ceux qui ont**

[21] Note du traducteur : 'Abdullah ibn Abī Quhafā.
[22] Note du traducteur : 'Omar Ibn Al-Khattab.
[23] Note du traducteur : 'Outhman Ibn 'Affan.
[24] Note du traducteur : 'Ali Ibn Abi Talib.

dépensé et ont combattu après. Or, à chacun, Allah a promis la plus belle récompense, et Allah est Grand Connaisseur de ce que vous faites ». (Al-Hadīd 57:10)

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

« **Muhammad est le Messager d'Allah. Et ceux qui sont avec lui sont durs envers les mécréants, miséricordieux entre eux. Tu les vois inclinés, prosternés, recherchant d'Allah grâce et agrément. Leurs visages sont marqués par la trace laissée par la prosternation. Telle est leur image dans la Thora. Et l'image que l'on donne d'eux dans l'Evangile est celle d'une semence qui sort sa pousse, puis se raffermit, s'épaissit, et ensuite se dresse sur sa tige, à l'émerveillement des semeurs. [Allah] par eux [les croyants] remplit de dépit les mécréants. Allah promet à ceux d'entre eux qui croient et font de bonnes œuvres, un pardon et une énorme récompense**. » (Al-Fath 48:29)

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ مَنْ كَفَّرَ الصَّحَابَةَ أَوْ فَسَّقَهُمْ كُلَّهُمْ أَوْ عَامَّتَهُمْ إِلَّا نَفَراً قَلِيلاً فَهُوَ كَافِرٌ مَلْعُونٌ، وَمَنْ شَكَّ فِي كُفْرِهِ أَوْ تَرَدَّدَ فِيهِ فَهُوَ كَافِرٌ. وَذٰلِكَ لِأَنَّ مَعْنَىٰ هٰذَا الْقَوْلِ الْخَبِيثِ إِنْكَارُ الْقُرْآنِ وَالرِّسَالَةِ، بَلْ وَإِبْطَالُ هٰذَا الدِّينِ جُمْلَةً بِالطَّعْنِ فِي عَدَالَةِ نَاقِلِيهِ بِجَعْلِهِمْ فُسَاقاً أَوْ كُفَّاراً، وَهُوَ أَيْضاً تَكْذِيبٌ لِمَا فِي صَرِيحِ الْقُرْآنِ مِنْ تَزْكِيَتِهِمْ وَالثَّنَاءِ عَلَيْهِمْ وَالرِّضَىٰ عَنْهُمْ

Et nous croyons que celui qui déclare le **Takfir** sur les **Sahabah** (qu'Allah soit satisfait d'eux) ou les accusent de perversité, tous ou ceux en général (عَامَّتَهُمْ les plus populaires) excepté un petit groupe, il est un **kafir** maudit, et quiconque doute de son **kufr** ou hésite (à faire le Takfir) le concernant, il est un **kafir**. Parce que la signification de cette déclaration immonde est le refus du Coran et du message, et même la négation totale de cette religion, la diffamation de l'équité de ses transmetteurs en les rendant pervers ou mécréants. Et c'est également la négation de ce qui est clair dans le Coran concernant leur pureté, leur éloge et leur agrément.

وَنُؤْمِنُ بِأَنَّ الشَّرَائِعَ لَا تَلْزَمُ إِلَّا بَعْدَ البَلَاغِ، وَأَنَّ الجَاهِلَ فِي الشَّرَائِعِ أُصُولاً وَفُرُوعاً مَعْذُورٌ لَا يَكْفُرُ حَتَّىٰ تَقُومَ عَلَيْهِ الحُجَّةُ ؛ فَإِنْ أَنْكَرَ شَيْئاً مِنَ الأَخْبَارِ وَالأَحْكَامِ الظَّاهِرَةِ وَالمُتَوَاتِرَةِ وَقَدْ تَوَفَّرَتْ فِي حَقِّهِ مَظِنَّةُ العِلْمِ فَهُوَ كَافِرٌ، وَإِنْ لَمْ تَتَوَفَّرْ مَظِنَّةُ العِلْمِ فَلَا يَكْفُرُ حَتَّىٰ تَقُومَ عَلَيْهِ الحُجَّةُ الَّتِي يَكْفُرُ مَنْ خَالَفَهَا

Et nous croyons que les décisions et les lois ne sont obligatoires qu'après leur notification, et que celui qui ignore les décisions rendues dans **Usul** (principes) et **Furu‘** (branches) est excusé et ne commet le **kufr** qu'après l'établissement de la preuve (*Hujjah*). Donc, s'il nie quoi que ce soit des informations et des décisions claires et récurrentes, et que la connaissance correcte (sur la situation) lui est disponible de façon certaine, alors il est un **kafir**. Et si la connaissance correcte n'est pas disponible, alors il ne commet pas la mécréance jusqu'à ce que la preuve lui soit établie (l'argument) à propos de laquelle quiconque s'oppose devient un **kafir**.

وَمَا كَانَ اللهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

« **Allah n'est point tel à égarer un peuple après qu'Il les a guidés, jusqu'à ce qu'Il leur ait montré clairement ce qu'ils doivent éviter. Certes, Allah est Omniscient**. » (At-Tawbah 9:115)

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

« **Et ne sois point de ceux qui traitent de mensonge les versets d'Allah. Tu serais alors du nombre des perdants**. » (Yūnus 10:95)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ

« **Et quant aux mécréants qui auront traité Nos révélations de mensonges, ils auront un châtiment avilissant !** » (Al-Hajj 22:57)

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْكَافِرِينَ

« **Quel pire injuste donc, que celui qui ment contre Allah et qui traite de mensonge la vérité quand elle lui vient ? N'est-ce pas dans l'Enfer qu'il y a un refuge pour les mécréants ?** » (Az-Zumar 39:32)

بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ

« **Oh que si ! Mes versets te sont venus et tu les as traités de mensonge, tu t'es enflé d'orgueil et tu étais parmi les mécréants** ». (Az-Zumar 39:59)

وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ
« **Seuls les mécréants renient Nos versets** » (Al-'Ankabūt 29:47)

وبَعَدُ: فَهٰذِهِ هِيَ الخُطُوطُ العَرِيضَةُ لِأَرْكَانِ الإِيمَانِ وَأَصْلِهِ الَّتِي لَا يَصِحُّ إِسْلَامُ المَرْءِ إِلَّا بِهَا، وَقَدِ اضْطُرِرْتُ أَحْيَاناً أَنْ أَذْكُرَ فِي ثَنَايَاهَا مَا لَا يُعَدُّ مِنْ أَصْلِ الإِيمَانِ بَلْ مِنْ تَوَابِعِهِ، وَذٰلِكَ لِمَا يَقْتَضِيهِ سِيَاقُ الكَلَامِ وَتَمَامُهُ مِمَّا هُوَ مَعْدُودٌ فِي أُصُولِ أَهْلِ السُّنَّةِ وَالجَمَاعَةِ

Ceci étant dit : ce sont les éléments requis par les piliers de l'Iman et son fondement, sans lesquels l'Islam d'une personne ne peut être valide. Et certes, j'ai parfois trouvé nécessaire à travers lui (le texte), de mentionner ce qui n'appartient pas à **Aslul-Iman** (Le fondement de la foi), plutôt que de mentionner ce qui en résulte. Ceci était nécessaire compte tenu du contexte et du contenu complet des paroles qui sont énumérées dans les principes de **Ahl Sunna wal Jama'a**.[25]

---

[25] Note du traducteur : L'auteur a, au cours du texte, à plusieurs reprises, évoqué des questions qui ne sont pas de Aslud-Din (Le fondement de la religion de l'Islam), où quiconque ne remplit pas ses conditions est kafir, mais il a plutôt parlé des questions de Usūlud-Din (Le Principes de la religion) et Furū'ud-Dîn (les branches de la religion).Comme par exemple les descriptions détaillées des anges et des prophètes. Aslud-dîn, consiste à connaître, haïr et rejeter le polythéisme et celui qui le commet, à faire le Takfir sur les tawāghīt et témoigner que les adorer est faux, à croire au Jour dernier, et croire en al-Qadar, il n'y a aucune excuse pour celui qui ne remplit pas ces conditions et celui qui ne le fait pas est un kafir. Celui qui n'a pas adoré Allah seul en raison du kibr (orgueil) est également un kafir, même si cela ne concerne qu'un seul acte d'adoration. Mais en matière de Usūlud-Dîn (Les principes de la religion) et Furū'ud-Dîn (les branches de la religion) la situation de la personne qui se trompe est prise en considération. Si elle commet une erreur au sujet d'une chose qui n'est pas claire (Masalah Khafiyyah) et a une excuse (l'ignorance, mauvaise interprétation, l'effort fait pour trouver la vérité ou le suivi aveugle), alors on fait le takfir sur elle si elle rejette la Hujjah après que celle-ci lui ait été établie. Si la chose est bien connue (claire) (Masalah Dhahirah) ou connue par la nécessité de la religion (Ma'lūm min ad-Din bi-Darūrah), alors la personne n'est pas excusable au sujet de cette question, et le Takfir sera déclaré sur elle.

سَائِلاً المَوْلىٰ سُبْحَانَهُ أَنْ يَنْفَعَ بِهَا كَاتِبَهَا وَقَارِئَهَا وَمَنْ أَعَانَ عَلىٰ نَشْرِهَا وَأَنْ يَهْدِيَنَا جَمِيعاً سَوَاءَ السَّبِيلِ. وَالحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ العَالَمِينَ، وَصَلَّىٰ الله وَسَلَّمَ وَبَارَكَ عَلىٰ خَاتَمِ الأَنْبِيَاءِ وَالمُرْسَلِينَ

Je demande à **al-Mawla** (le Seigneur, Maître) - Le Glorifié - de faire bénéficier l'auteur et le lecteur de cela (texte), et ceux qui aident à le répandre, et à nous guider tous vers le droit chemin. Toutes les louanges sont au Seigneur de tous les mondes, et que la paix d'Allah et la bénédiction soient sur le sceau des prophètes et des messagers.